



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de noviembre de 2016
Español
Original: inglés

Carta de fecha 15 de noviembre de 2016 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur prorrogado con arreglo a la resolución 2290 (2016) del Consejo de Seguridad

Los miembros del Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad, cuyo mandato se prorrogó con arreglo a la resolución 2290 (2016) del Consejo, tienen el honor de transmitir adjunto, de conformidad con el párrafo 12 d) de la resolución 2290 (2016), el informe provisional del Grupo.

El informe fue presentado al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) el 28 de octubre de 2016 y fue examinado por el Comité el 11 de noviembre.

El Grupo agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

(Firmado) Payton **Knopf**

Coordinador

Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur

(Firmado) Andrews **Atta-Asamoah**

Experto

(Firmado) Andrei **Kolmakov**

Experto

(Firmado) Ann **Oosterlinck**

Experta

(Firmado) Klem **Ryan**

Experto



Informe provisional del Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad

Resumen

Tras el colapso de facto del Acuerdo sobre la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur después de los enfrentamientos armados producidos en Yuba en julio de 2016, la situación política y de seguridad en el país ha seguido empeorando considerablemente y es muy probable que tenga lugar una intensificación de la violencia aún más catastrófica al comienzo de la estación seca en noviembre y diciembre. Los agentes armados de todas las partes siguen demostrando en palabras y hechos que están preparando precisamente ese tipo de intensificación.

El alto el fuego permanente previsto en el Acuerdo no ha sido respetado por las partes. La violencia va en aumento en la región de la Gran Ecuatoria y ha incluido ataques sistemáticos contra civiles, violaciones graves de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, y actos generalizados de violencia sexual como parte de la brutal campaña contra la insurgencia realizada por el Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán (ELPS) y las milicias vinculadas con el Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán (E/MLPS) en el Gobierno dirigido por el Presidente Salva Kiir. En Ecuatoria Central, donde se encuentra la capital, Yuba, los grupos armados atacan cada vez más a los vehículos que transportan bienes y pasajeros civiles, muchos de los cuales son dinka, en represalia por la ofensiva del Gobierno y otras políticas. Agravada por la intensidad de la retórica incendiaria tanto de los dinka como de otros grupos étnicos en las últimas semanas, esas tácticas pueden provocar conflictos étnicos violentos en una escala aún mayor. También continúan los combates en los estados de Bahr El Ghazal Occidental, Alto Nilo y Unity, y siguen entrando armas en el país.

Si bien la huida de Sudán del Sur del líder del E/MPLS en la Oposición Riek Machar puede dar la impresión de la ascendencia de Kiir y su círculo más próximo y puede haber alentado a esos elementos, profundas deficiencias estructurales en el régimen y el Ejército de Liberación del Pueblo Sudanes, así como una creciente falta de control sobre grandes partes del país, ponen de relieve sin embargo la fragilidad de su régimen. El aprovechamiento del acuerdo por parte de Kiir, al colocar a sus representantes en la mayoría de los puestos reservados para los miembros del E/MPLS en la oposición en el Gobierno de Transición de Unidad Nacional ha descartado un verdadero proceso político y de reconciliación, dividiendo aún más al país a lo largo de líneas tribales, ya que muchas comunidades distintas de los dinka y miembros de esa etnia alienados por el régimen, no ven ningún foro viable para expresar la disidencia política, lograr la reforma o asegurar su seguridad básica. Las iniciativas políticas de provocación, como la orden impartida por el Sr. Kiir en octubre de 2015 de aumentar el número de estados de Sudán del Sur de 10 a 28, propuesta por el Consejo de Ancianos Jieng y apoyada y defendida por personalidades políticas, como el Ministro de Información y Radiodifusión Michael Makuei, están exacerbando esas divisiones.

Esa volatilidad se ve agravada en Yuba por las preocupaciones acerca de la salud de el Sr. Kiir y la incertidumbre de la sucesión presidencial. Los rumores de mediados de octubre de que el Sr. Kiir estaba gravemente enfermo, que posteriormente se demostró eran un tanto exagerados, despertaron el temor de que estallara un conflicto armado entre diversas facciones sobre el futuro de la Presidencia, especialmente entre el Jefe de Estado Mayor del ELPS, Paul Malong, y el Director General de la Oficina de Seguridad Interna del Servicio de Seguridad Nacional, Akol Koor, así como otros clanes dinka y afiliados políticos.

La oposición armada al régimen de Kiir es una amalgama cada vez más multifacética de fuerzas que incluyen grupos disidentes con diversas reclamaciones, objetivos y enfoques de la guerra. Muchos de esos grupos no están bajo el control directo del E/MLPS en la Oposición encabezado por el Sr. Machar, que es parte en el Acuerdo, o solo están vagamente asociados con él. Sin embargo, la resistencia de Machar a pesar de los intentos del Gobierno de asesinarlo en la región de Ecuatoria al parecer ha motivado más a los elementos armados de Ecuatoria a asociarse oficialmente con el E/MLPS en la Oposición. La percepción de que la beligerancia del régimen de Kiir, dominado por los dinka, está llevando al país inexorablemente hacia una devastadora guerra tribal, junto con la sensación de que la comunidad internacional no está tomando las medidas necesarias para evitar una nueva intensificación del conflicto, están impulsando a las fuerzas políticas y militares de la oposición que no son dinka hacia una mayor coordinación, sino una unidad organizativa completa.

Los desplazamientos en masa, tanto internos como a través de las fronteras, se han acelerado en los últimos meses, y actualmente más de un millón de sursudaneses han buscado refugio en los países vecinos, 200.000 de Ecuatoria solamente entre julio y octubre. La grave inseguridad alimentaria, que se acerca a los niveles de hambruna en algunas zonas, afecta al menos a 4,8 millones de personas^a, más de un tercio de la población. Las operaciones humanitarias y de mantenimiento de la paz siguen viéndose implacablemente obstaculizadas, principalmente por civiles y agentes armados afiliados al Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (E/MLPS) en el Gobierno. A pesar de la presunta aceptación por el régimen de Kiir de la Fuerza Regional de Protección prevista en la resolución 2304 (2016) del Consejo de Seguridad, su portavoz rechazó públicamente la propuesta de los países que aportan contingentes el 24 de octubre. Si bien el Sr. Kiir estableció un comité el 14 de octubre, a fin de facilitar una mejora en el acceso humanitario en el plazo de dos semanas^b, no había pruebas de que hubiese mejorado el acceso a la fecha de presentación de este informe (28 de octubre). De hecho, el gobierno ha demostrado sistemáticamente su falta de voluntad de aliviar lo que objetivamente constituye una de las peores situaciones de emergencia humanitaria a nivel de todo un país en el mundo.

^a Datos al 20 de octubre de 2016. Véase “OCHA humanitarian bulletin South Sudan”, Núm. 16. Puede consultarse en http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/1601020_OCHA_SouthSudan_humanitarian_bulletin16.pdf.

^b Véase “President Kiir forms joint humanitarian aid delivery committee”, *Sudan Tribune*, 17 de octubre de 2016. Puede consultarse en <http://www.sudantribune.com/spip.php?article60555>.

La propagación de la guerra también sigue planteando una amenaza cada vez más grave a los países vecinos. Por ejemplo, el 13 de agosto, entre 800 y 900 efectivos de la División VI del ELPS iniciaron una incursión en la República Democrática del Congo, cruzando la frontera y entablado combate con el E/MLPS en la Oposición. El 17 de agosto, dos helicópteros MI-24 también cruzaron la frontera, penetrando casi 6 km en el territorio de la República Democrática del Congo y volvieron a atacar posiciones del E/MLPS en la Oposición.

Índice

	<i>Página</i>
I. Antecedentes	6
A. Mandato y nombramiento	6
B. Metodología	6
II. Propagación, ampliación y evolución de la guerra	7
A. Intensificación del conflicto tribal e incitación	8
B. La guerra en la región de Ecuatoria	13
C. Aplicación del Acuerdo	17
D. Amenazas para la sociedad civil	18
III. Adquisición de armas	20
IV. Obstrucción de las misiones humanitarias y las Naciones Unidas y ataques contra ellas	22
A. Obstrucción de las Naciones Unidas y ataques contra ellas	22
B. Obstrucción de las misiones humanitarias y ataques contra ellas	24
V. Derrumbe de la economía	25
A. Condiciones macroeconómicas	25
B. Caso del Banco Nacional de Qatar	26
C. Tratos de intercambio de petróleo	26
VI. Aplicación de la prohibición de viajar y la congelación de activos	27
VII. Recomendaciones	27

Annexes*

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que se presentaron y se publican sin revisión editorial.

I. Antecedentes

A. Mandato y nombramiento

1. En su resolución 2206 (2015), el Consejo de Seguridad estableció un régimen de sanciones que se aplicarían a las personas y entidades designadas por contribuir al conflicto en Sudán del Sur y un comité de sanciones (el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) relativa a Sudán del Sur). El 1 de julio de 2015 el Comité individualizó a seis personas para la aplicación de sanciones selectivas. El régimen de sanciones se prorrogó hasta el 31 de mayo de 2017, con la aprobación por el Consejo de la resolución 2290 (2016), el 31 de mayo de 2016.
2. Al establecer el régimen de sanciones, el Consejo de Seguridad decidió que las medidas de sanción, que consistían en la prohibición de viajar y la congelación de activos, se aplicarían a las personas físicas o entidades designadas por el Comité que fueran responsables o cómplices, de actos o políticas que supusieran una amenaza para la paz, la seguridad o la estabilidad de Sudán del Sur, o que hubieran participado, de manera directa o indirecta, en dichos actos o políticas.
3. El Consejo de Seguridad también estableció un grupo de expertos (el Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur) para suministrar información y realizar análisis respecto de la aplicación de la resolución. Esto incluye información pertinente para la posible designación de personas e información relativa al suministro, la venta o la transferencia de armas, materiales conexos y asistencia militar o de otra índole conexa, entre otros medios a través de las redes de tráfico ilícito, a personas y entidades que socavaran los procesos políticos o cometieran violaciones del derecho internacional de los derechos humanos o el derecho internacional humanitario.
4. El 22 de junio de 2016, tras la prórroga del mandato del Grupo de conformidad con la resolución 2290 (2016), el Secretario General, en consulta con el Comité, nombró a los cinco miembros del Grupo (véase S/2016/563): un experto en cuestiones regionales (Sr. Andrews Atta-Asamoah), un experto en grupos armados (Sr. Payton Knopf), un experto en recursos naturales y finanzas (Andrei Kolmakov), una experta en asuntos humanitarios (Sra. Anna Oosterlinck), y un experto en armas (Sr. Klem Ryan).

B. Metodología

5. Si bien fue establecido por el Consejo de Seguridad, el Grupo es un órgano independiente que realiza su cometido de manera objetiva y fundada en los hechos y protege su labor de toda acción que pueda obrar en detrimento de su imparcialidad o crear la percepción de un sesgo. El Grupo en pleno aprobó el texto, las conclusiones y las recomendaciones contenidas en el presente informe sobre la base del consenso.
6. El Grupo está plenamente comprometido a velar por la observancia de las normas recomendadas por el Grupo de Trabajo Oficioso del Consejo de Seguridad sobre las cuestiones generales relativas a las sanciones en su informe de diciembre de 2006 (S/2006/997). Esas normas exigen basarse en documentos auténticos verificados, pruebas concretas y observaciones in situ de los expertos, incluidas pruebas fotográficas siempre que sea posible. El Grupo ha corroborado toda la

información contenida en el presente informe utilizando múltiples fuentes independientes a fin de ajustarse debidamente a los criterios probatorios más estrictos, atribuyendo mayor valor a las declaraciones de los agentes principales y los testigos directos de los actos.

7. El Grupo ha llevado a cabo su labor con la mayor transparencia posible, manteniendo al propio tiempo la confidencialidad de sus fuentes, cuando así se le solicita o cuando se plantean preocupaciones significativas en materia de seguridad. Cuando una fuente se describe como “confidencial” o no se menciona su nombre en el presente informe, es porque el Grupo ha determinado que la revelación de la identidad de la fuente presentaría una amenaza creíble para su seguridad. Cuando una fuente confidencial militar se denomina oficial o comandante “superior” del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés (ELPS) o del Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés en la Oposición (E/MLPS en la Oposición), dicha fuente tiene un rango entre teniente coronel y general de brigada. Cuando una fuente militar confidencial se denomina oficial o comandante de “alto rango” del ELPS o del E/MLPS en la Oposición, la fuente tiene un rango de general de división o superior. Un documento se describe como confidencial cuando su divulgación podría poner en peligro la seguridad de la fuente.

8. Para recabar, examinar y analizar información relativa al suministro, venta o transferencia de armas y materiales conexos, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2290 (2016), el Grupo ha utilizado una combinación de inspecciones directas de armas y equipo, fotografías, otras pruebas visuales, evaluaciones de documentos y numerosas entrevistas con los interesados. En ausencia de un embargo de armas, no fue posible realizar inspecciones oficiales de los arsenales.

9. El Grupo está comprometido a obrar con el grado más alto de equidad y ha brindado a las partes pertinentes la oportunidad, cuando ha correspondido y sido posible, de examinar, dentro de un plazo determinado, las informaciones contenidas en su informe en que se han citado a dichas partes y de responder a dichas informaciones.

II. Propagación, ampliación y evolución de la guerra

10. Como se describe en el informe final del Grupo de enero de 2016 (S/2016/70) presentado en cumplimiento de la resolución 2206 (2016) y su informe presentado al cabo de 120 días de septiembre de 2016 (S/2016/793) de conformidad con la resolución 2290 (2016), la continua beligerancia del E/MLPS en el Gobierno dirigido por el Presidente Salva Kiir y el E/MLPS en la Oposición, encabezado por Riek Machar sigue siendo el principal factor que impulsa la propagación y ampliación de la guerra en Sudán del Sur. La amenaza de Kiir pronunciada públicamente el 19 de octubre de asumir en persona el mando sobre el terreno en la campaña contra las milicias de Ecuatoria y la declaración del 23 de septiembre de la Oficina Política del E/MLPS en la Oposición exhortando a la “lucha armada popular”, que Machar firmó, son algunos de los más recientes, aunque distan de ser los únicos, ejemplos de esta persistente realidad.

11. El Jefe de Estado Mayor del ELPS, Paul Malong, sigue siendo una figura central en la perpetuación y la expansión de la guerra, incluido el conflicto en la región de Ecuatoria, que se describe en detalle más adelante. Después de los enfrentamientos en Yuba en julio de 2016, Malong supervisó la operación de

persecución de Machar y las fuerzas del E/MLPS en la Oposición en Ecuatoria Central¹. La Oficina de Seguridad Interna del Servicio Nacional de Seguridad, bajo el mando de Akol Koor, también sigue siendo un actor fundamental en la represión de la oposición al régimen de Kiir, en particular en las amenazas que plantea a la sociedad civil de Sudán del Sur y para las perspectivas de reconciliación y el progreso hacia un proceso político inclusivo, como se describe en la subsección D.

12. La propagación de la guerra sigue planteando una amenaza cada vez más grave a los países vecinos de Sudán del Sur. Por ejemplo, tras una larga serie de escaramuzas entre el ELPS y el E/MLPS en la Oposición en Ecuatoria Central y Occidental, después de que Machar huyera de Yuba en julio, este y aproximadamente 750 soldados y civiles entraron en la República Democrática del Congo. El Grupo ha confirmado que el 13 de agosto, el ELPS hizo una incursión en la República Democrática del Congo. Se calcula que entre 800 y 900 efectivos de la División VI del ELPS cruzaron la frontera y entablaron combate con el E/MLPS en la Oposición. El 17 de agosto, dos helicópteros MI-24 también cruzaron la frontera, penetrando casi 6 km en el territorio de la República Democrática del Congo y volvieron a atacar posiciones del E/MLPS en la Oposición. Como el Grupo señaló en su informe al Consejo de septiembre de 2016 (S/2016/793), mientras los helicópteros se encuentren bajo el mando directo de Malong, no es plausible que se desplieguen sin el pleno conocimiento y aprobación de Kiir, en particular habida cuenta de la gravedad de una operación que invade el territorio y espacio aéreo de otro Estado Miembro.

A. Intensificación del conflicto tribal e incitación

13. Tal como documentó anteriormente el Grupo, la guerra se caracteriza cada vez más por los ataques dirigidos contra civiles sobre la base de las tribus, puesto que ha evolucionado hacia lo que en general se considera un enfrentamiento total entre las tribus dinka y las demás en muchas zonas del país. Esta dinámica se ha vuelto aún más pronunciada desde la persecución de Machar por el ELPS en julio y agosto a través de Ecuatoria y el surgimiento de la región de Ecuatoria como el nuevo epicentro de la guerra.

14. La orden de Kiir de aumentar el número de estados de 10 a 28, que modificó unilateralmente muchas fronteras comunitarias bien establecidas; las percepciones negativas asociadas con las actividades del Consejo Jieng (dinka) de Ancianos² y la brutalidad de las fuerzas leales al régimen de Kiir son los principales impulsores del sentimiento contra los dinka en el país³. Por ejemplo, muchas comunidades distintas de los dinka perciben la orden de establecer 28 estados como una iniciativa del Consejo de Ancianos Jieng, para otorgar más tierras a los dinka⁴. En su carta del 7 de octubre de dimisión como Jefe Adjunto de Estado Mayor del Ejército de

¹ Entrevistas confidenciales con dos oficiales de alto rango del ELPS realizada en septiembre y octubre de 2016.

² Para más información sobre el Consejo de Ancianos Jieng, véase el informe del Grupo de septiembre (S/2016/793).

³ A mediados de septiembre de 2016, un Ministro del Gabinete dijo al Grupo que el Sr. Kiir y el Vicepresidente Primero, Sr. Taban Deng Gai, tenían previsto anunciar una nueva revisión del número de Estados a finales de octubre, aumentándolo de 28 a 36.

⁴ Entrevistas confidenciales con un académico nuer, un General del ELPS, un activista de la sociedad civil y un académico de Ecuatoria, agosto de 2016.

Liberación del Pueblo Sudanés, el Teniente General Bapiny Mantuil Wicjang Wuorm, un importante dirigente de los bul nuer, el único clan nuer que se había aliado con Kiir desde el comienzo de la guerra y ha estado a la vanguardia de la campaña del Gobierno en el estado de Unity en 2015, afirmó que:

“[...] Al Gobierno de Salva Kiir ahora le preocupa solo una cosa y son los 28 Estados, que son la única preocupación del Consejo de Ancianos Jieng y están dispuestos a derramar sangre con todos los que desean contrarrestar la orden para recuperar sus tierras anexadas”.

15. La carta concluía diciendo: “He decidido sumarme a mi comunidad en su agonía y decidiré junto con ellos si se debe permitir que los dinka se apropien de nuestras tierras simplemente porque el Presidente es uno de ellos”.

16. En el transcurso de la guerra, el ELPS ha pasado a estar dominado por los dinka, en particular los de la zona de Bahr el-Ghazal. Si bien otras tribus están representadas en el ELPS, están cada vez más marginadas, lo que hace que la estructura multitribal del ejército sea en gran medida una fachada que impide percibir claramente la función central que los dinka desempeñan ahora en casi todos los principales teatros del conflicto⁵. En un discurso del 19 de octubre a miembros del partido del ELPS, Kiir aludió de hecho a la composición mayormente dinka del ELPS y preguntó retóricamente si “los nuer se fueron con Riek Machar y los habitantes de Ecuatoria se han negado a sumarse al ejército, ¿cómo consigo que otras personas se alistén en el ejército?”. Kiir también arremetió contra los habitantes de Ecuatoria, a los que culpó de instigar la inestabilidad en un intento de fomentar la intervención de las Naciones Unidas en el país y, diciendo “no nos quedaremos solo en Yuba, vamos a salir”, amenazó con asumir personalmente el mando de la campaña contra la insurgencia en Yei, Ecuatoria Central.

17. También ha aumentado la incitación a la violencia como parte de la intensificación del conflicto tribal. Tras el asesinato de civiles dinka en una emboscada en la carretera entre Yuba y Yei en octubre de 2016; un ataque contra tres autobuses que transportaban a civiles, incluidos muchos dinka, en la carretera entre Yuba y Nimule; y los informes posteriores de ataques contra los dinka en Ecuatoria Occidental, la incitación por parte de las comunidades dinka y de Ecuatoria aumentó considerablemente en octubre de 2016⁶. Algunos miembros de las comunidades dinka y de Ecuatoria han intercambiado amenazas de asesinatos en masa, ataques de represalia, expulsión e insultos. Una serie de cartas procedentes presuntamente de esas comunidades se dieron a conocer en las semanas inmediatamente anteriores a la presentación de este informe. Si bien el Grupo no puede confirmar la autoría de esas cartas o la existencia o la composición de los grupos que las escribieron, su amplia difusión ha contribuido no obstante a un aumento de las tensiones entre tribus. (En el anexo I pueden encontrarse copias de esas cartas.)

18. Por ejemplo, una carta abierta de fecha 4 de octubre de 2016 supuestamente de un miembro de la “Unión de Jóvenes Jieng” amenazó con que “los jóvenes Jieng

⁵ Entrevistas confidenciales con cuatro oficiales de alto rango del ELPS, en julio y agosto de 2016, y un ex oficial de alto rango en septiembre de 2016.

⁶ Véase “El Consejo de Ancianos Dinka condena la emboscada en la carretera Yuba-Yei, Radio Tamazuj, 10 de octubre de 2016. Puede consultarse en <https://radiotamazuj.org/en/article/dinka-council-elders-condemns-juba-yei-ambush-attack>.

estamos cansados de estos actos y a partir de ahora, instamos a todos los miembros de la tribu Ecuatoria y otras tribus que han declarado la guerra contra nosotros a abandonar nuestras zonas antes de que venza el plazo establecido”. En una carta posterior aparentemente de la misma fuente se pedía que cesaran las atrocidades contra los miembros de la tribu “o lamentarán la represalia” y que los jóvenes dinka “no tolerarán y permanecerán en silencio mientras que su gente muere a diario”⁷. Otro grupo de jóvenes dinka autodenominado “Jóvenes enojados de la antigua Bahr-el-Ghazal Septentrional” emitió una advertencia en una carta distribuida a organizaciones no gubernamentales en la zona el 14 de octubre de 2016 declarando lo siguiente:

“... a partir de ahora vamos a adoptar una rápida venganza contra los de la tribu de Ecuatoria dondequiera que se encuentren. Los encontraremos y los mataremos. Los mataremos en forma despreciable y bárbara. También los humillaremos como nunca antes. Los cortaremos en pedazos como los suyos hicieron a nuestras madres y niños en las carreteras de Ecuatoria. ¡Los ataques de represalia DEBEN comenzar ya mismo! UNA NACIÓN, UN PUEBLO ESTÁ MUERTO. Las consecuencias serán gráfica y terriblemente enormes”.

19. Otra carta distribuida en Aweil, Bahr El-Ghazal Septentrional, a mediados de octubre de 2016 por “El Grupo de Vigilantes de Gran Aweil” afirmaba:

“estamos emitiendo un ultimátum de 168 horas (7 días y noches) a todos los habitantes de Ecuatoria, mujeres, hombres y hermafroditas, jóvenes y viejos, y cualquier otra categoría que no se haya mencionado, para que recojan sus pertenencias y emprendan su viaje de regreso a Ecuatoria en paz y enteros, [sic] o corren el riesgo de ser llevados de vuelta a casa en ataúdes como equipaje ... a partir de este momento, estamos desplegando a nuestras unidades en puntos estratégicos donde esperan para iniciar la venganza”.

20. Una declaración publicada en línea el 16 de octubre que afirmaba ser de una sección de la Juventud de Ecuatoria amenazó “... la muerte de cualquier persona de Ecuatoria en territorio dinka o en cualquier otra parte tendrá una respuesta rápida y decidida que todos los dinka en los territorios de Ecuatoria van a conocer”. “Injusticias cometidas por los dinka contra la tribu de Ecuatoria, como se ha demostrado recientemente en el plan dinka contra los que no son dinka, incluido el pueblo de Ecuatoria; ideadas por el Consejo de Ancianos Dinka; ejecutadas por el gobierno tribal, presidido por Kiir, que trató de consagrar la supremacía dinka sobre otras tribus”. En la declaración se daban instrucciones de que “los dinka deben abandonar inmediatamente Ecuatoria”. “Ecuatoria ha sufrido suficientes pérdidas, está harta, y ya basta”⁸.

21. Una amenaza similar publicada el 17 de octubre, supuestamente por jóvenes dinka en el Nilo Oriental, daba a todos los miembros de la tribu de Ecuatoria siete días para salir del estado y amenazaba que de otro modo “... les aplicaremos a ustedes las mismas prácticas en nuestras carreteras, no den esto por sentado sino esperen y vean”. Aunque condenó los ataques contra dinkas y señaló a la atención

⁷ Carta escrita por la Unión de Jóvenes Jieng condenando la matanza de civiles en la carretera entre Yuba y Yei, 11 de octubre de 2016, firmada por Garang Madut Apiin y Samuel Marial Dongrin.

⁸ Véase la copia de la carta en línea en: <http://www.southsudanliberty.com/news/index.php/latest-news/1302-it-is-time-for-dinka-to-leave-equatoria-and-now>.

de la comunidad internacional su moderación y compromiso con la paz, otro grupo autodenominado “Comunidad Jieng de África Oriental” publicó el 20 de octubre un comunicado de prensa distribuido ampliamente, en el que observaba que la población dinka “es blanco de ataques debido a su origen étnico y por lo tanto, tiene derecho a la autodefensa a menos que los grupos responsables de las matanzas detengan la actividades de ejecuciones extrajudiciales con efecto inmediato”. Una amenaza dirigida el 24 de octubre por “Jóvenes de Bahr el-Ghazal en el estado de Wau” a miembros de la tribu de Ecuatoria que trabajaban en la zona afirmaba que “el tiempo de tomar represalias ha llegado a su madurez, y entrará en vigor tan pronto como sea posible”. En la carta se instaba a todos los miembros de la tribu de Ecuatoria “a evacuar Bahr-el-Ghazal dentro de 72 horas a partir de la fecha de esta carta”.

22. En respuesta a las emboscadas de civiles dinka en Gran Ecuatoria, el Ministro de Información y Radiodifusión Michael Makuei amenazó con ataques de represalia por el ELPS contra las comunidades de Ecuatoria que se consideraba acogían a las fuerzas del E/MLPS en la Oposición, declarando el 12 de octubre, en un comunicado de prensa de la Oficina del Portavoz del Gobierno de Transición para la Unidad Nacional que “el Gobierno puede verse obligado a responder persiguiendo a los que se esconden en el seno de las comunidades” y que “el Gobierno puede verse obligado a adoptar medidas que pueden no ser favorecidas por las comunidades a fin de eliminar estos elementos de las comunidades”. Aldo Ajou Deng Akuey, uno de los principales miembros del Consejo de Ancianos Jieng, también había denunciado públicamente a finales de septiembre de que los dinka eran atacados por “terroristas tribales organizados en Ecuatoria Central” y dijo que “esto debe cesar, de otro modo la respuesta sería desastrosa”⁹.

23. Los epítetos tribales despectivos son cada vez más utilizados por una tribu en contra de la otra, lo que indica la medida en que algunas de las tribus se deshumanizan mutuamente. Los dinka se refieren a los nuer como “rebeldes” y “cerdos nuer” y a los miembros de la tribu de Ecuatoria como “cobardes” y “nyam nyam”, lo que significa, entre otras cosas, “caníbal”¹⁰. Los miembros de la tribu de Ecuatoria se refieren a los dinka como “usurpadores de tierras”, “mercancías prohibidas”, “mercancía no deseada” o “MTN” apropiándose del lema de la empresa de telefonía móvil “Dondequiera que vayas”¹¹. Los nuer han corrompido la palabra dinka “Jieng (dinka)” transformándola en “Jiang” palabra que significa “esclavos” en el idioma nuer.

24. Los medios de comunicación social han sido utilizados por los partisanos de todas las partes, incluidos algunos altos funcionarios del Gobierno, para exagerar incidentes, difundir falsedades y amenazas veladas, o directamente para publicar mensajes de incitación. En una reunión celebrada en junio de 2016 con el Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos, Kuol Manyang y el Jefe de Estado Mayor del ELPS, Paul Malong, este último mostró al Grupo un vídeo en su teléfono móvil de lo que según afirmaba era el asesinato de un grupo de “dinkas en Ecuatoria

⁹ Véase “El Consejo de Ancianos Dinka advierte sobre la desastrosa guerra en Sudán del Sur”, Radio Tamazuj, 30 de septiembre de 2016. Puede consultarse en <https://radiotamazuj.org/en/article/dinka-council-elders-warns-disastrous-war-south-sudan>.

¹⁰ “Nyam” es utilizado por los nuer y dinka y puede significar “caníbal” o según un uso reciente, “glotón”.

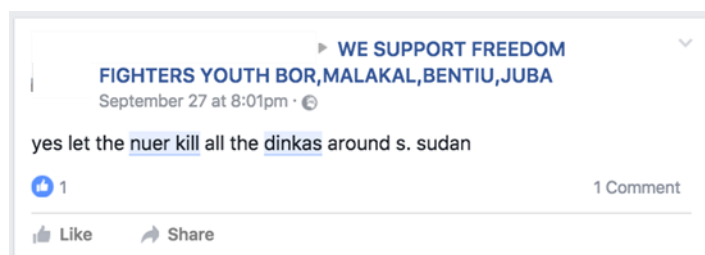
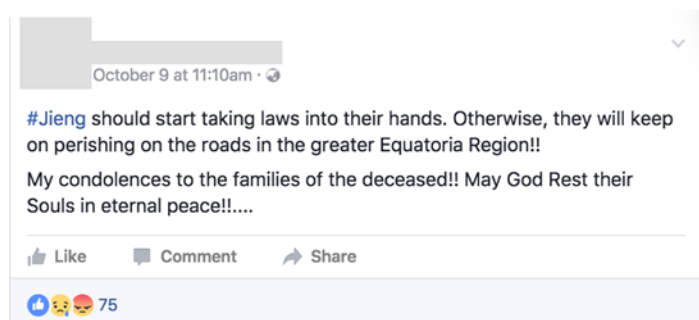
¹¹ Estos nombres se extrajeron de numerosas publicaciones en las redes sociales por miembros de distintas etnias de Sudán del Sur.

Central” y afirmó que había testigos directos para verificar la autenticidad del vídeo. El Grupo no ha podido determinar el origen exacto del vídeo. No obstante, el vídeo se ha distribuido en los medios sociales, y las investigaciones de su contenido no respaldan las afirmaciones del Gobierno sobre la ubicación, la fecha o el origen étnico de las víctimas.

25. El gráfico I muestra la captura de pantalla de mensajes en los medios sociales que ilustran algunos casos de incitación en línea examinados por el Grupo en el curso de sus investigaciones (en el anexo II figuran más ejemplos):

Gráfico I

Captura de pantalla de mensajes de los medios sociales



B. La guerra en la región de Ecuatoria

26. Como se describe en el informe del Grupo de enero de 2016 (S/2016/70), con la excepción de Yuba, la región de Ecuatoria se había visto muy poco afectada durante los primeros 14 meses de la guerra. Sin embargo, a partir del segundo semestre de 2015, la violencia en la región aumentó debido a las disputas territoriales entre las comunidades de Ecuatoria y los pastores dinkas que contaban con el respaldo del ELPS. Las hostilidades resultantes se han agravado por el hecho de no haberse aplicado el Acuerdo, lo que incluye la negativa inicial del gobierno de acantonar las fuerzas de la oposición en la región de la gran Ecuatoria como parte de los arreglos de seguridad, el dominio de los dinkas sobre las instituciones políticas y de seguridad del gobierno junto con la marginación de Ecuatoria, y la perturbación de la agricultura y el comercio de Ecuatoria debido a la expansión del conflicto¹².

27. Estas tendencias se aceleraron notablemente después de la violencia desatada en Yuba en julio. Hasta principios de octubre, por lo menos 200.000 refugiados habían huido de Sudán del Sur a Uganda desde julio, de los cuales se estimó que unos 150.000 procedían de Ecuatoria, lo que es una indicación clara de la gravedad de la situación de la seguridad en esa región. Se estimó que otros 120.000 habitantes de Ecuatoria eran desplazados internos¹³. Sobre la base de entrevistas realizadas con recientes refugiados de Ecuatoria y casi una docena de funcionarios de asistencia humanitaria y de las Naciones Unidas que trabajaban en la zona o la estaban visitando, el Grupo ha llegado a la conclusión de que se están perpetrando atrocidades y violaciones manifiestas de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, que lo único que han logrado es intensificar la animosidad de los habitantes de Ecuatoria contra el régimen de Kiir.

28. Algunos de los actos más graves de violencia perpetrados en las semanas inmediatamente anteriores a la presentación de este informe se produjeron en Ecuatoria Central, en la sede de la capital, Yuba. En un caso registrado a finales de agosto, supuestamente el ELPS persiguió y capturó a 20 civiles en el distrito de Katigiri (condado de Wonduruba), por su presunto apoyo al E/MLPS en la Oposición¹⁴. Los civiles, entre ellos 2 niños de 10 y 12 años y 2 hombres mayores de 65 años, fueron ejecutados en los cuarteles del ELPS. Otro testigo describió al Grupo cómo las fuerzas afiliadas al E/MLPS en el Gobierno habían arrasado la aldea de Lobonok el 4 de septiembre¹⁵. Un anciano superviviente huyó del distrito de Kenyi (condado de Lainya) a Uganda ese día y dijo que se había escondido en el monte mientras los soldados del ELPS atacaban su aldea y saqueaban todos los

¹² Entrevistas confidenciales con una fuente de las Naciones Unidas, un oficial del E/MLPS, dos altos oficiales del E/MLPS en la Oposición y casi 20 refugiados de Ecuatoria en Nairobi y Kampala, en septiembre y octubre de 2016.

¹³ Véase la información actualizada sobre la situación de la protección de Yei y sus alrededores, de fecha 7 de octubre de 2016, que se puede consultar en www.humanitarianresponse.info/en/system/files/documents/files/protection_cluster-update_on_yei_and_surrounding_area_7_october_2016.pdf. Según lo señaló el ACNUR en Uganda, en su informe actualizado de emergencia sobre la situación de los refugiados de Sudán del Sur (Núm. 52, que abarcaba el período del 22 al 24 de octubre de 2016), en octubre se registró un promedio de 2.376 recién llegados que huían de Sudán del Sur a Uganda diariamente.

¹⁴ Información aportada por una fuente confidencial de las Naciones Unidas.

¹⁵ Entrevista confidencial con un refugiado de Lobonok en Kampala, en octubre de 2016.

objetos de valor. Más tarde, dijo que cuando huía a Uganda, había visto los cadáveres de 4 hombres y 1 mujer a un lado de la carretera¹⁶.

29. El condado de Yei, y la ciudad de Yei, se ha visto particularmente afectado por esta violencia reciente. El Grupo ha recibido numerosos informes relativos a ataques indiscriminados contra civiles en Yei por las fuerzas armadas afiliadas al E/MLPS en el Gobierno, incluidas ejecuciones extrajudiciales, violaciones, secuestros, detenciones y arrestos arbitrarios, torturas, palizas, acoso e intimidación, saqueos y destrucción de bienes civiles (incluidos incendios de viviendas) y de los medios de subsistencia¹⁷.

30. El despliegue en Yei de unidades del ELPS bajo el mando de Malong a finales de 2015, supuestamente a solicitud del Gobernador a fin de responder al aumento de la inseguridad en las carreteras, fue un momento decisivo. Estas unidades consistían casi exclusivamente de dinkas de Bahr el Ghazal¹⁸. Los disparos del 16 de mayo de 2016 efectuados por el ELPS contra una monja católica, quien murió días después, agravaron más las tensiones entre la comunidad local y las fuerzas de seguridad afiliadas al Gobierno¹⁹. Después de la violencia registrada en Yuba en julio, los intensos enfrentamientos entre el ELPS y el E/MLPS en la Oposición en la ciudad de Yei y las zonas al sur de la ciudad en el distrito de Lasu produjeron posteriormente una oleada de desplazamientos en masa a Uganda, la República Democrática del Congo y Yuba²⁰.

31. En julio y agosto, el ELPS comenzó a obligar a los habitantes de las aldeas en los alrededores de Yei a que se fueran a la ciudad, supuestamente para facilitar las operaciones encaminadas a expulsar a las fuerzas rebeldes. Posteriormente, el ELPS estableció puestos de control en todas las rutas principales de acceso a la ciudad. A los desplazados internos y a las comunidades de acogida, independientemente de su origen étnico, se les impidió salir para ocuparse de sus propiedades o sus tierras de cultivo, lo que produjo una escasez alimentaria²¹. Las personas que se encontraban

¹⁶ Entrevista confidencial con un refugiado del distrito de Kenyi (condado de Lainya), en Kampala, en octubre de 2016.

¹⁷ Entrevistas confidenciales con fuentes de las Naciones Unidas y 12 refugiados del condado de Yei en Nairobi y Kampala, en septiembre y octubre de 2016.

¹⁸ Entrevistas confidenciales con un exoficial del E/MLPS en Nairobi, en septiembre de 2016, y un líder religioso de Ecuatoria y una fuente de las Naciones Unidas en Kampala, en octubre de 2016.

¹⁹ Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "Inter-agency rapid needs assessment report: Yei, Central Equatoria" (6 a 8 de septiembre de 2016), que se puede consultar en http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/160923_yei_irna_report.pdf; entrevista del Grupo con un líder religioso de Ecuatoria en Kampala, en octubre de 2016; Fredrick Nzwili y Megan Cornwell, "Slovakian missionary sister shot in South Sudan", *Tablet*, 19 de mayo de 2016, que se puede consultar en www.thetablet.co.uk/news/5577/0/slovakian-missionary-sister-shot-in-south-sudan; y "Nun dies after being shot in South Sudan", *IOL*, 20 de mayo de 2016, que se puede consultar en www.iol.co.za/news/africa/nun-dies-after-being-shot-in-south-sudan-2024270.

²⁰ Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, "Inter-agency rapid needs assessment report: Yei, Central Equatoria" (6 a 8 de septiembre de 2016), que se puede consultar en http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/160923_yei_irna_report.pdf.

²¹ La UNMISS observó en una declaración formulada el 10 de octubre que veía con preocupación la crisis humanitaria que se estaba desencadenando, en la que la población no podía circular libremente, ocuparse de sus granjas ni alimentarse, a causa de diversas restricciones sobre su circulación, y la incapacidad de los asociados humanitarios para acceder libremente a la zona y proporcionar la asistencia que tanto se necesitaba. Véase <https://unmiss.unmissions.org/unmiss->

fuera de la ciudad y que las fuerzas de seguridad del Gobierno consideraban que estaban afiliadas al E/MLPS en la Oposición corrían el riesgo de ser golpeadas o de perder la vida²². Según algunos de los testimonios de quienes lograron huir de Yei, el ELPS también atacaba a todos los civiles que se encontraban en la ciudad y de quienes se sospechaba que apoyaban a la oposición²³.

32. Una misión humanitaria de evaluación organizada por las Naciones Unidas y organismos humanitarios visitó Yei del 6 al 8 de septiembre. La misión informó de ataques violentos, que incluyeron matanzas de civiles con machetes y armas de fuego, secuestros, actos de violencia sexual, reclutamiento forzoso y malos tratos infligidos por agentes armados²⁴. El 30 de septiembre, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) formuló una declaración en la que citó horribles actos de violencia contra civiles, que incluyeron asaltos, agresiones, asesinatos selectivos, mutilaciones, saqueos e incendios de bienes; afirmó que varios civiles habían muerto víctimas de machetazos, entre ellos mujeres y niños menores de un año; y señaló que había informes de que muchos hombres jóvenes, de edades comprendidas entre los 17 y los 30 años, habían sido detenidos por sospechas de que estaban de parte de la oposición²⁵. Ha señalado además su preocupación por el hecho de que supuestamente unas 100.000 personas se encontraban atrapadas en la ciudad de Yei en Sudán del Sur, y por los constantes informes de bloqueos de carreteras que impedían viajar a las fronteras²⁶.

33. En septiembre, el Grupo Temático de Protección de Sudán del Sur²⁷ dio a conocer informes de detención ilegal y encarcelamiento ocurridos en los alrededores

statement-yei-call-immediate-cessation-hostilities. Un grupo de iglesias de Yei lanzó un llamamiento humanitario de emergencia a finales de agosto debido a la escasez alimentaria y la falta de servicios humanitarios, que incluían el suministro de medicamentos y educación. Véase “Yei churches fear ‘massive exodus’ after desperate humanitarian situation”, Radio Tamazuj, 24 de agosto de 2016, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/yei-churches-fear-”massive-exodus”-after-desperate-humanitarian-situation>.

²² Véase la información actualizada sobre la situación de la protección de Yei y sus alrededores, de fecha 7 de octubre de 2016, que se puede consultar en www.humanitarianresponse.info/en/system/files/documents/files/protection_cluster-update_on_yei_and_surrounding_area_7_october_2016.pdf. Confirmado por múltiples entrevistas realizadas con el personal de las Naciones Unidas, refugiados de Ecuatoria, un líder religioso de Ecuatoria y cuatro exoficiales del E/MLPS.

²³ Entrevistas confidenciales realizadas con 12 refugiados del condado de Yei en Nairobi y Kampala, en septiembre y octubre de 2016.

²⁴ Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “Inter-agency rapid needs assessment report: Yei, Central Equatoria” (6 a 8 de septiembre de 2016), que se puede consultar en http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/160923_yei_irna_report.pdf.

²⁵ Se puede consultar en www.unhcr.org/57ee25224.html. También el 10 de octubre, la UNMISS formuló una declaración en la que expresó su más profunda preocupación por la situación en Yei, observando que había recibido informes profundamente inquietantes acerca de atroces actos de violencia cometidos contra civiles inocentes y vulnerables, entre ellos mujeres y niños menores de un año. Véase <https://unmiss.unmissions.org/unmiss-statement-yei-call-immediate-cessation-hostilities>.

²⁶ Véase la información actualizada del ACNUR sobre la situación de emergencia regional en Sudán del Sur, que abarca el período comprendido entre el 16 y el 30 de septiembre de 2016. Se puede consultar en <http://data.unhcr.org/SouthSudan/regional.php>.

²⁷ El Grupo Temático de Protección de Sudán del Sur coordina las actividades de protección humanitaria relativas a la protección de la comunidad, la violencia por razón de género, la protección de menores, la protección de civiles, el estado de derecho, las actividades relativas a las minas y las cuestiones relativas a la tierra en todo Sudán del Sur. Tiene su sede en Yuba y lo

de Yei²⁸. En octubre señaló que los informes relativos a detenciones y desapariciones de hombres jóvenes seguían causando temor²⁹. El Grupo entrevistó a tres jóvenes del condado de Yei, quienes dijeron que habían sido amenazados y hostigados por agentes del Gobierno porque sospechaban que dichos jóvenes apoyaban a la oposición. Un refugiado entrevistado por el Grupo afirmó que conocía a unos 35 hombres que habían sido detenidos por el ELPS en lugares desconocidos desde mediados de julio³⁰.

34. También ha habido numerosos informes sobre actos de violencia sexual relacionada con el conflicto perpetrados cuando las mujeres regresaban a sus hogares en busca de alimentos³¹. Un refugiado del condado de Lainya informó al Grupo de que había presenciado la violación de su hermana y de otra mujer de 20 años de edad por integrantes de las fuerzas afiliadas al E/MLPS en el Gobierno. Otro testigo afirmó haber visto a una mujer cuando la violaban hombres uniformados y los cuerpos de varios niños muertos cuando huían de Yuba hacia Uganda a través de la zona de Yei en julio³². Según una fuente confidencial de las Naciones Unidas, el 19 de septiembre, cinco soldados del ELPS presuntamente secuestraron, violaron y mataron a una joven de 17 años y a dos mujeres que se dirigían a un mercado local en el condado de Yei.

35. Presuntamente otros incidentes similares de violencia contra los civiles están ocurriendo en Ecuatoria Oriental. Por ejemplo, un testigo entrevistado por el Grupo en Kampala en octubre afirmó que el 30 de julio había visto la ejecución sumaria en Torit de siete civiles no armados. El Grupo entrevistó a otro refugiado ese mismo mes que había estado trabajando en la ciudad de Nimule (condado de Magwi) y había visto cuando ocho hombres eran atacados por integrantes de las fuerzas armadas del Gobierno; al parecer, solo uno de ellos sobrevivió³³. Una fuente confidencial de las Naciones Unidas dijo al Grupo que el 3 de octubre, efectivos del ELPS desplegados en Pajok, Ayaci y Palwar (condado de Magwi) habían saqueado tiendas y casas, ocupado escuelas, violado a mujeres y detenido a hombres.

36. Un equipo de evaluación de las Naciones Unidas y de organismos humanitarios que visitó varios lugares en el condado de Torit del 17 al 23 de agosto determinó que la población se había visto notablemente afectada por los recientes actos de violencia, que se habían manifestado directamente en violaciones, que incluyeron actos de violencia sexual, hostigamiento, el uso de las instalaciones comunitarias por elementos armados y saqueo, e indirectamente en muertes durante

coordinan el ACNUR y el Consejo Noruego para los Refugiados. Véase www.humanitarianresponse.info/en/operations/south-sudan/protection.

²⁸ Véase la información actualizada del Grupo Temático de Protección sobre la crisis de Yuba y la expansión del conflicto, de fecha 16 de septiembre de 2016, que se puede consultar en www.humanitarianresponse.info/en/operations/south-sudan/document/south-sudan-protection-cluster-situation-update-16092016.

²⁹ Véase la información actualizada sobre la situación de la protección de Yei y sus alrededores, de fecha 7 de octubre de 2016, que se puede consultar en www.humanitarianresponse.info/en/operations/south-sudan/document/protection-cluster-update-yei-and-surrounding-area-7-october-2016.

³⁰ Entrevista confidencial con un refugiado de Yuba en Nairobi, en septiembre de 2016.

³¹ Entrevista confidencial con fuentes de las Naciones Unidas en Kampala y Nairobi, en septiembre y octubre de 2016.

³² Entrevista confidencial con un refugiado de Yuba en Nairobi, en septiembre de 2016.

³³ Entrevista confidencial con un refugiado del condado de Magwi en Kampala, en octubre de 2016.

la huida, separaciones familiares, restricciones de la circulación y la generalización del estrés psicosocial³⁴. Señaló además que la inseguridad cada vez mayor estaba perturbando las actividades agrícolas en Ecuatoria Oriental, considerada como el “cinturón verde” del país y una importante región productora de alimentos, lo que tendría consecuencias significativas para la seguridad alimentaria en todo el país³⁵.

C. Aplicación del Acuerdo

37. Los enfrentamientos registrados en julio han descarrilado incluso los escasos progresos logrados respecto de la aplicación del Acuerdo. El Sr. Festus Mogae, Presidente de la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación, señaló en su discurso pronunciado en la reunión plenaria de la Comisión, celebrada el 19 de octubre, que los enfrentamientos habían desarticulado todos los mecanismos de los arreglos transitorios de seguridad, como la Comisión Militar Conjunta para el Alto el Fuego, el Centro Conjunto de Operaciones y la Junta de Examen Estratégico de la Defensa y la Seguridad, y que se había perdido lo poco que se había podido lograr. El carácter inclusivo de esas instituciones se ha visto socavado porque los representantes del E/MLPS en la Oposición que fueron nombrados por el Sr. Machar han sido sustituidos por los que están afiliados al Sr. Taban Deng Gai. El establecimiento de la Asamblea Legislativa Nacional de Transición y la aprobación de las zonas de acantonamiento Ecuatoria y Bahr el Ghazal parecen constituir el único progreso evidente que el Gobierno de Transición de Unidad Nacional ha logrado en cuanto a la aplicación de los requisitos institucionales del Acuerdo; sin embargo, ambas medidas siguen siendo objeto de disputa y el E/MLPS en la Oposición y otros las consideran ilegítimas.

38. El 4 de octubre, el Sr. Malong supervisó la graduación de 5.000 nuevos efectivos del ELPS en Aweil, lo que constituyó una contravención de las reformas del sector de la seguridad estipuladas en el Acuerdo³⁶. Además, encomió a los comandantes del ELPS, Generales Jok Riak y Santino Wol (que habían sido sancionados por el Comité el 1 de julio de 2015), por sus esfuerzos encaminados a reclutar a esos efectivos de la comunidad local. Habida cuenta de las dificultades que afronta el gobierno para pagar los sueldos de los contingentes (véase la secc. V), los soldados adicionales solo agravarán los problemas financieros.

39. El reclutamiento desproporcionado de soldados procedentes de Aweil, región de origen del Sr. Malong, complica todo esfuerzo serio por aplicar las reformas del sector de la seguridad y causa inestabilidad, dado que muchos de los integrantes del ELPS consideran que dicho reclutamiento constituye una iniciativa del Sr. Malong encaminada a cambiar la composición tribal del ejército a fin de aumentar su control

³⁴ Se puede consultar en <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Multi-Sector%20Rapid%20Needs%20Assessment%20Report%20-%20Torit%20County%20201608.pdf>.

³⁵ Care, “CARE finds dire humanitarian situation in previously unaffected areas of South Sudan”, comunicado de prensa, 13 de octubre de 2016. Se puede consultar en www.care-international.org/news/press-releases/care-finds-dire-humanitarian-situation-in-previously-unaffected-areas-of-south-sudan.

³⁶ Véase Agoth Abraham, “5000 soldiers graduate in Aweil East”, Gurtong, 4 de octubre de 2016. Se puede consultar en www.gurtong.net/ECM/Editorial/tabid/124/ctl/ArticleView/mid/519/articleId/19905/5000-Soldiers-Graduate-In-Aweil-East.aspx.

y marginar a quienes son percibidos como rivales y a otras tribus³⁷. Varias personalidades políticas y militares de alto rango de Sudán del Sur, tanto gubernamentales como de la oposición, han expresado al Grupo su preocupación acerca de la posible inestabilidad en Yuba producida por enfrentamientos internos de las facciones entre el Sr. Malong y elementos dinkas rivales, incluido el Sr. Koor, en caso de que se impugne el nombramiento del sucesor del Sr. Kiir. Por ejemplo, los rumores sobre la mala salud del Sr. Kiir, difundidos ampliamente en la prensa y los medios sociales a mediados de octubre, agudizaron las tensiones durante 24 horas, que se apaciguaron solo después de que el Sr. Kiir se presentara en una serie de actos públicos³⁸.

D. Amenazas para la sociedad civil

40. El entorno en el que funciona la sociedad civil sursudanesa se ha reducido considerablemente como resultado de las políticas y las actividades del E/MLPS en el Gobierno, que han entrañado mayores restricciones burocráticas onerosas y medidas de intimidación manifiesta. Esto ha dado como resultado la obstrucción de los procesos políticos y de reconciliación descritos en el párrafo 9 de la resolución 2290 (2016) del Consejo de Seguridad. Un representante de la sociedad civil señaló al Grupo que el momento para entablar un diálogo había llegado a su fin porque ese Gobierno no estaba interesado en hablar. Otros activistas de la sociedad civil han expresado opiniones similares³⁹.

41. La aprobación por la Asamblea Legislativa Nacional de Transición, controlada por el Sr. Kiir, de la Ley de Organizaciones no Gubernamentales y la Ley de la Comisión de Socorro y Rehabilitación en febrero y la posterior promulgación de las normas relativas a las organizaciones no gubernamentales en marzo sentaron las bases para injerencias más intrusivas en las actividades de la sociedad civil por parte del E/MLPS en el Gobierno. La Ley de Organizaciones no Gubernamentales estableció un nuevo marco jurídico para las organizaciones no gubernamentales, al tiempo que la Ley de la Comisión de Socorro y Rehabilitación estableció el órgano regulador que tenía el mandato de aplicar la Ley de Organizaciones no Gubernamentales.

42. Ambas leyes contienen disposiciones que no se ajustan a las mejores prácticas internacionales, lo que contraviene lo dispuesto en el Acuerdo⁴⁰. Por ejemplo, la Ley de la Comisión de Socorro y Rehabilitación otorga a la Comisión la facultad de, entre otras cosas, desplegar directamente organizaciones no gubernamentales en las zonas necesitadas de Sudán del Sur (art. 7 3)), independientemente de si las organizaciones tienen la capacidad, los conocimientos o los recursos para trabajar en esos entornos. La Ley de Organizaciones no Gubernamentales dispone que todas las organizaciones no gubernamentales deben “ponerse de acuerdo” con el gobierno

³⁷ Entrevistas confidenciales con cuatro oficiales de alto rango del ELPS, realizadas entre marzo y octubre de 2016.

³⁸ Un ejemplo de los informes transmitidos por los medios de difusión sobre este incidente se puede consultar en <http://eastafricamonitor.com/salva-kiir-not-dead-south-sudanese-government-insists/>.

³⁹ Entrevistas confidenciales realizadas con representantes de la sociedad civil sursudanesa, en Kampala, en octubre de 2016.

⁴⁰ Según un análisis de la ley realizado por el International Center for Not-for-Profit Law.

sobre sus zonas de operaciones (art. 9 b) v)), negándoles la capacidad de determinar sus propios objetivos y actividades.

43. Las leyes y normas también han impedido la función de supervisión que el Ministerio de Asuntos Humanitarios y Gestión de Desastres desempeñaba tradicionalmente, de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo, respecto de la Comisión de Socorro y Rehabilitación antes de que dicho Ministerio quedara bajo la gestión del E/MLPS en la Oposición. Las propias normas de la Comisión de Socorro y Rehabilitación fueron suscritas y aprobadas por el Sr. Awut Deng Acuil, que era entonces el Ministro saliente de Asuntos Humanitarios y Gestión de Desastres. Por consiguiente, el E/MLPS en el Gobierno mantuvo efectivamente el control de la Comisión después de la formación del Gobierno de Transición de Unidad Nacional.

44. La sociedad civil ha sido objeto de una presión aún mayor desde julio, cuando la Comisión de Socorro y Rehabilitación comenzó a invitar a las organizaciones no gubernamentales a que presentaran sus solicitudes de renovación⁴¹. En cumplimiento de la Ley de Organizaciones no Gubernamentales, todas las organizaciones no gubernamentales tenían que volverse a registrar con la Comisión⁴². Esas solicitudes podían ser rechazadas por el Secretario de la Comisión si las actividades previstas del solicitante contravenían los principios⁴³ enunciados en el artículo 6 de la Ley, que no se han definido claramente y, por lo tanto, dejan mucho margen para la aplicación arbitraria de restricciones y procesos y cargos incongruentes, y para amenazas e intimidación⁴⁴.

45. El Grupo ha recibido informes de que la Comisión de Socorro y Rehabilitación ha amenazado con denegar las renovaciones o revocar los registros si las organizaciones no entregan sus activos a la Comisión cuando esta lo solicite, sobre la base de disposiciones concretas formuladas en la Ley de Organizaciones no Gubernamentales y las normas conexas. Cuando se presentó este informe, inicialmente se había rechazado la renovación de por lo menos cuatro organizaciones no gubernamentales como organizaciones de la sociedad civil o se las había amenazado con rechazarles la renovación porque se sospechaba que sus actividades eran de carácter “político”. Posteriormente se les aconsejó que se

⁴¹ En un principio, la Ley de Organizaciones no Gubernamentales había fijado el plazo para la renovación del registro hasta el 10 de mayo (tres meses a partir de la entrada en vigor de la Ley). Este plazo se prorrogó indefinidamente.

⁴² En cumplimiento del artículo 9 c), se prohíbe a una organización no gubernamental operar en Sudán del Sur a menos que se haya registrado debidamente con la Comisión. La Ley viola el derecho a la libertad de asociación, en relación con el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, al establecer que todas las organizaciones no gubernamentales se registren. Además, según la información obtenida por el Grupo, la ahora tristemente célebre “lista negra de 40 organizaciones” en realidad se refería a una lista de todas las organizaciones que estaban obligadas a volverse a registrar con arreglo a la Ley, y no a una lista de organizaciones no gubernamentales seleccionadas específicamente por sus actividades.

⁴³ Estos principios incluyen la imparcialidad en la selección de zonas geográficas para la asignación de proyectos; la rendición de cuentas a los beneficiarios, los donantes y las instituciones públicas pertinentes; la sostenibilidad de los programas; la participación de los beneficiarios y las comunidades locales; y el respeto de la soberanía de la República de Sudán del Sur.

⁴⁴ Según el International Center for Not-for-Profit Law. Confirmado también en numerosas entrevistas confidenciales realizadas con las organizaciones de la sociedad civil nacionales e internacionales.

registraran como partidos políticos, lo que demuestra la fuerte presión que afrontan los agentes de la sociedad civil que participan en actividades de promoción⁴⁵.

46. Los informes de numerosos agentes de la sociedad civil, organizaciones no gubernamentales internacionales y periodistas han descrito la implicación creciente de la Oficina de Seguridad Interna, encabezada por el Sr. Koor, en cuestiones relativas a las organizaciones de la sociedad civil. En consonancia con el proyecto de ley del Servicio Nacional de Seguridad de 2015, el Servicio tiene autoridad ilimitada para detener a los sospechosos, vigilar las comunicaciones, realizar registros e incautar bienes sin supervisión judicial. El Grupo sigue investigando los numerosos informes de que la Dirección Nacional de Comunicaciones y el Servicio han visitado instalaciones de organizaciones no gubernamentales, inspeccionado el equipo de telecomunicaciones y exigido “tarifas” para que las organizaciones puedan seguir funcionando.

47. Los activistas de la sociedad civil que se reunieron con el Consejo de Seguridad durante la visita que este hizo a Yuba a principios de septiembre también han sido objeto de tales medidas. El Grupo ha confirmado que por lo menos tres personas habían sido amenazadas directamente por el Servicio de Seguridad Nacional por haber asistido a la reunión. El número real puede ser mayor.

III. Adquisición de armas

48. El Grupo continúa sus investigaciones relativas a las transferencias de armas a Sudán del Sur, de conformidad con su mandato.

49. En una reunión celebrada con el Grupo el 28 de septiembre, el Sr. Taban Deng Gai, Vicepresidente Primero, negó la presencia de reactores L-39 en Sudán del Sur, que el Grupo había documentado con comprobantes, incluidas fotografías y declaraciones de testigos presenciales, en su informe presentado al Consejo de Seguridad (S/2016/793). En la misma reunión, brindó la oportunidad al Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos de proporcionar más información sobre los reactores, pero este se negó a hacerlo.

50. El Grupo ha recibido información preliminar sobre las armas que la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo confiscó de los combatientes que acompañaron al Sr. Machar en la República Democrática del Congo en agosto de 2016. La procedencia de las armas es compatible con lo que el Grupo había documentado anteriormente, a saber, que se habían adquirido en Sudán del Sur, antes y después de la independencia, y que incluían armas y municiones fabricadas en el Sudán, China, los Estados Unidos de América, Israel y varios países de Europa Oriental.

51. Un arma que se destacó entre las armas documentadas era un fusil Micro Galil fabricado por Israel Weapon Industries, con número de serie 36100549. Esta es la tercera arma de ese tipo identificada por el Grupo, aparte de otras dos (con números

⁴⁵ Por ejemplo, la Community Empowerment for Progress Organization recibió una carta del Gobierno en la que se le ordenaba que dejara de funcionar dentro de un plazo de dos semanas, de lo contrario se la consideraría “ilegal”. Véase Justin Lynch, “South Sudan activists say intimidated for meeting diplomats”, Associated Press, 8 de septiembre de 2016, que se puede consultar en <http://bigstory.ap.org/article/2731beaf514a48d29dc9fe582f497748/south-sudan-activists-say-intimidated-meeting-diplomats>.

de serie 36100566 y 36100588) que fueron documentadas en el Alto Nilo en 2015. Cada una de las armas, según las entrevistas realizadas con el E/MLPS en la Oposición, se obtuvo de las existencias del Gobierno de Sudán del Sur, ya fuese en capturas en el campo de batalla o de desertores. Según la información proporcionada al Grupo por el fabricante, como se señala en el informe del Grupo de enero de 2016 (S/2016/70), las tres armas provienen de un lote vendido al Ministerio de Defensa de Uganda en 2007. No hay ninguna disposición en el certificado de usuario final para su transferencia a Sudán del Sur. El hecho de que el Grupo ahora haya identificado estas tres armas de ese lote corrobora la conclusión de que estas forman parte de un grupo más grande de armas transferidas de Uganda a Sudán del Sur⁴⁶.

52. En septiembre, el Grupo recibió información de España sobre tráfico de armas a Sudán del Sur que la policía española había obtenido de una investigación en curso relativa a blanqueo de dinero y extorsión organizada. En dicha información se describen en detalle las comunicaciones sostenidas en 2014 entre una red de tráfico de armas basada en Europa y los dirigentes del E/MLPS en la Oposición, en las que estos habían solicitado la entrega, por conducto de un intermediario en el Senegal, de una extensa lista de armas pequeñas, municiones y armas ligeras. Las nuevas investigaciones realizadas por el Grupo indican que, al menos en parte, ese envío fue entregado⁴⁷. El Grupo está colaborando con las autoridades españolas y otras fuentes para corroborar en mayor medida el origen de las armas y hacer un seguimiento de su utilización en Sudán del Sur.

53. También en septiembre, el Grupo recibió información y documentación de una fuente confidencial sursudanesa de alto nivel de que, en julio de 2014, Bulgarian Industrial Engineering and Management había entregado un envío de municiones de armas pequeñas y 4.000 fusiles de asalto al Ministerio de Defensa de Uganda. Según la documentación, Bosasy Logistics, empresa registrada en Kampala y descrita en informes anteriores del Grupo, incluido su informe de enero de 2016 (S/2016/70), actuó como intermediaria en la transacción. Las armas y municiones fueron trasladadas posteriormente a Sudán del Sur. Al tiempo que el Grupo está investigando más a fondo esta transacción, señala que las recientes transferencias de armas de Uganda a Sudán del Sur, como se describe en su informe de septiembre de 2016 (S/2016/793), probablemente estén utilizando la misma modalidad que las transferencias anteriores de 2014, en las que Bosasy Logistics y su Presidente, Valerii Copeichin, facilitan las ventas⁴⁸.

54. El Grupo ha recibido numerosos informes de diversas fuentes relativos a envíos de armas que han entrado en Sudán del Sur por carretera a través de Uganda y por transporte aéreo a Yuba y Wau desde mayo⁴⁹. El contenido, según dos fuentes de alto nivel que estaban al tanto de las operaciones, consistía en armas pequeñas y armas ligeras, municiones y vehículos blindados. El Grupo posee un contrato

⁴⁶ El Grupo presentó una solicitud oficial por escrito al Gobierno de Uganda en febrero para que le proporcionara información adicional sobre estas armas, pero no ha recibido respuesta alguna.

⁴⁷ Entrevista confidencial con un alto oficial militar de la oposición que participaba en el proceso de adquisiciones.

⁴⁸ El Grupo ha recibido informes de que Copeichin es ciudadano de la República de Moldova.

⁴⁹ Esos envíos se han comunicado al Grupo en entrevistas confidenciales realizadas con varios oficiales de alto rango del ELPS, representantes diplomáticos de un país vecino, un oficial de seguridad de un país vecino y el personal de una organización internacional que opera en Sudán del Sur.

firmado por el ELPS en mayo de 2015 para el suministro de vehículos blindados Panthera por un valor de 7.187.500 dólares⁵⁰. La empresa contratada para proporcionar los vehículos, Egypt and Middle East for Development, estaba representada por un ciudadano egipcio, Mohamed Atta Jad. La empresa está registrada en El Cairo⁵¹. El Grupo está investigando la posible conexión entre ese contrato y los recientes transportes aéreos a Sudán del Sur.

IV. Obstrucción de las misiones humanitarias y las Naciones Unidas y ataques contra ellas

A. Obstrucción de las Naciones Unidas y ataques contra ellas

55. Como se describe en el informe del Grupo de septiembre de 2016 (S/2016/793), los más altos miembros del E/MLPS en el Gobierno demonizan sistemáticamente a las Naciones Unidas. Por ejemplo, el 13 de septiembre, el Sr. Kiir pronunció una larga acusación pública contra las Naciones Unidas por haber evacuado al Sr. Machar de la parte oriental de la República Democrática del Congo, diciendo que por lo tanto era claro que las Naciones Unidas en sí no eran parte de la solución y que por lo tanto las personas que decían que Sudán del Sur se encontraba entonces en una situación en la que las Naciones Unidas no eran vistas como una entidad neutral tenían preocupaciones legítimas⁵².

56. El 18 de septiembre, la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS) emitió una declaración en respuesta a las acusaciones formuladas por el E/MLPS en el Gobierno de que la Misión estaba fomentando actividades delictivas y acogiendo a elementos armados en los emplazamientos de protección de civiles de las Naciones Unidas en Yuba⁵³. A mediados de octubre, emitió otra declaración para reiterar el carácter civil de los emplazamientos⁵⁴. Contrariamente a las acusaciones del Gobierno, el registro biométrico de la Organización Internacional para las Migraciones relativo a los desplazados internos que vivían en los emplazamientos de protección de civiles 1 y 3 de Yuba hasta octubre de 2016 demuestra claramente que los emplazamientos acogen principalmente a mujeres y niños, y no hombres en edad de combatir. De 38.874 personas, 8.283 (aproximadamente el 21%) son hombres cuyas edades oscilan entre 18 y 59 años. El resto (casi el 80% de la población) son mujeres y hay por lo menos 20.000 niños, de los cuales aproximadamente la mitad son menores de 5 años⁵⁵.

57. Los elementos progubernamentales también utilizan sistemáticamente las redes sociales para agitar a la población contra la presencia internacional en Sudán

⁵⁰ El contrato no especifica la cantidad de vehículos comprados ni describe en detalle las especificaciones técnicas.

⁵¹ Carta dirigida al Grupo por la Misión Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas, de 14 de octubre de 2016.

⁵² Véase “President Kiir accuses UN of taking Machar’s side for regime change”, *Sudan Tribune*, 14 de septiembre de 2016. Se puede consultar en www.sudantribune.com/spip.php?article60221.

⁵³ Se puede consultar en <http://reliefweb.int/report/south-sudan/united-nations-mission-south-sudan-unmiss-responds-sudan-peoples-liberation-army>.

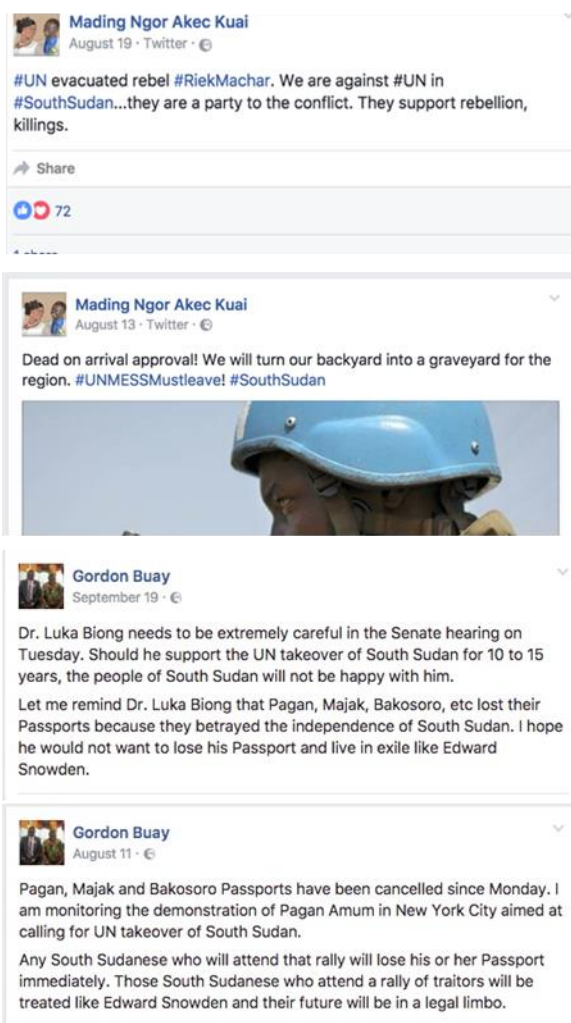
⁵⁴ Se puede consultar en <http://reliefweb.int/report/south-sudan/unmiss-reminds-all-parties-respect-civilian-nature-poc-sites>.

⁵⁵ Véase <http://reliefweb.int/report/south-sudan/dtm-south-sudan-juba-un-house-poc-sites-biometric-registration-update-october>.

del Sur, en particular la presencia de las Naciones Unidas. El Sr. Gordon Buay, diplomático de la embajada de Sudán del Sur en Washington D.C., y el Sr. Mading Ngor Akec Kuai, periodista de Sudán del Sur, se encuentran entre las personalidades más destacadas que utilizan sistemáticamente sus cuentas de los medios sociales para propagar declaraciones incendiarias contra la presencia de las Naciones Unidas, que incluyen los ejemplos presentados en el gráfico II a continuación (véase el anexo II, donde se presentan más ejemplos):

Gráfico II

Capturas de pantalla de declaraciones incendiarias formuladas a través de los medios sociales



58. Han continuado las violaciones sostenidas y sistemáticas del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas; solo en septiembre se registraron 19 violaciones. La gran mayoría de ellas fueron restricciones a la circulación impuestas contra las Naciones Unidas y todas, salvo una, fueron dirigidas por civiles y agentes armados afiliados al M/ELPS en el Gobierno. El E/MLPS en el Gobierno prohíbe habitualmente a la UNMISS patrullar en las zonas donde se ha agudizado el conflicto y donde se informa de que se han violado los derechos humanos, impidiendo así que la Misión cumpla su mandato. Por ejemplo, el ELPS no permitió a la UNMISS tener acceso a la zona de Yei entre abril y el 20 de octubre, a pesar de los múltiples intentos y las solicitudes de acceso formuladas por la población para que se verificara el deterioro severo de la situación de la seguridad, junto con numerosas denuncias de violaciones de los derechos humanos⁵⁶.

59. Si bien el 14 de octubre el Sr. Kiir anunció la creación de un comité para facilitar la mejora de la circulación y el acceso para las Naciones Unidas y las operaciones humanitarias, como también para el despliegue de la fuerza regional de protección encomendada en la resolución 2304 (2016) en un plazo de dos semanas, cuando se presentó este informe (28 de octubre de 2016), no había pruebas que indicaran que se hubiera logrado algún progreso en estas cuestiones. El 19 de octubre, el Sr. Martin Elia Lomuro, Ministro de Asuntos del Gabinete, transmitió una carta a la Presidencia del Consejo de Seguridad en la que confirmaba la aceptación de Rwanda, Kenya y Etiopía como países que aportaban contingentes a la fuerza. Sin embargo, el 24 de octubre, el Sr. Ateny Wek Ateny, portavoz del Sr. Kiir, rechazó públicamente a esos países⁵⁷.

B. Obstrucción de las misiones humanitarias y ataques contra ellas

60. Desde que se inició el conflicto en diciembre de 2013, por lo menos 67 trabajadores humanitarios han perdido la vida, y 8 solo desde que el Grupo presentó su informe en septiembre. La mayoría de los muertos eran sursudaneses. Más recientemente, a principios de octubre, tres trabajadores humanitarios resultaron muertos en el transcurso de siete días. El 14 de octubre, uno de ellos fue muerto a tiros en una emboscada contra un vehículo claramente marcado como perteneciente a una organización no gubernamental en Ecuatoria Oriental, cuando un equipo de ZOA se dirigía de Torit a un emplazamiento de un proyecto. El trabajador fallecido era un funcionario agrícola de 41 años de edad. El 8 de octubre, el segundo funcionario de contratación nacional de una organización humanitaria en Akobo resultó muerto en circunstancias poco claras, y un funcionario de contratación nacional de otra organización no gubernamental resultó muerto en el mismo período durante enfrentamientos ocurridos en Budi (Ecuatoria Oriental)⁵⁸.

⁵⁶ Véanse las declaraciones de la UNMISS de fechas 10 y 12 de octubre de 2016, sobre la denegación de acceso, que se pueden consultar en <https://unmiss.unmissions.org/unmiss-statement-yei-call-immediate-cessation-hostilities> y en <http://unmiss.unmissions.org/unmiss-statement-increased-incidents-violence-south-sudan>.

⁵⁷ Véase “South Sudan again rejects neighbouring countries participation in RPF”, Radio Tamazuj, 24 de octubre de 2016. Se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/south-sudan-again-rejects-neighboring-counties-participation-rpf>.

⁵⁸ Véase “OCHA humanitarian bulletin South Sudan”, núm. 16, 20 de octubre de 2016. Se puede consultar en

61. En los primeros nueve meses de 2016 se comunicaron más de 640 incidentes relativos al acceso humanitario, de los cuales 81 ocurrieron solo en septiembre. De los 81 incidentes, 59 fueron actos de violencia contra el personal y bienes humanitarios, que incluyeron un aumento considerable de agresiones, emboscadas y ataques armados. De estos incidentes, 11 se comunicaron en septiembre, frente a 5 en agosto. Las emboscadas y los ataques armados se comunicaron principalmente en Ecuatoria Oriental, Ecuatoria Central, Ecuatoria Occidental, Lagos y Bahr el Ghazal Occidental⁵⁹.

V. Derrumbe de la economía

A. Condiciones macroeconómicas

62. A finales de octubre, el gobierno aún no había demostrado que respaldaran una gobernanza económica sólida, lo cual, como se describe en el informe del Grupo de septiembre de 2016 (S/2016/793), había desestabilizado aún más la situación de la seguridad. La libra sursudanesa ha seguido perdiendo valor y, por consiguiente, la caída de los tipos de cambio ha impulsado la inflación al 682,1%⁶⁰. Desde enero, el índice de precios de consumo ha aumentado en más del 500% y llegó a 2.348 puntos en septiembre⁶¹.

63. El Grupo obtuvo datos que indicaban que los gastos del presupuesto estatal previstos para el ejercicio económico 2016/17 serían superiores a los ingresos en un 149%⁶². Por consiguiente, el gobierno ha delineado una propuesta de austeridad financiera y préstamos externos, que incorpora las recomendaciones formuladas por el Fondo Monetario Internacional (FMI) tras su misión de mayo⁶³. El Presidente de la Comisión Mixta de Vigilancia y Evaluación, en su discurso pronunciado ante la Comisión el 19 de octubre, dijo que encomiaba al GTUN por la labor dedicada a la creación de un presupuesto ambicioso, que había sido elogiado por muchos analistas. Agregó que las limitaciones estrictas impuestas a los gastos eran esenciales para el presupuesto y un requisito para la estabilización. Los progresos logrados en la aplicación de esta estrategia demostrarán el grado de seriedad del Gobierno en cuanto a la respuesta a la crisis macroeconómica.

64. El proyecto de presupuesto para el ejercicio económico 2016/17 se estima en 22,3 mil millones de libras sursudanesas, la mitad de los cuales se asigna al sector de la seguridad⁶⁴. Existe el riesgo de que las medidas de austeridad previstas en los

http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/1601020_OCHA_SouthSudan_humanitarian_bulletin16.pdf.

⁵⁹ Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “South Sudan: humanitarian access situation snapshot – September 2016”. Se puede consultar en http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/september_access_snapshot_20161011.pdf

⁶⁰ Véase www.tradingeconomics.com/south-sudan/inflation-cpi.

⁶¹ Véase www.tradingeconomics.com/south-sudan/consumer-price-index-cpi.

⁶² Discurso sobre el presupuesto del Gobierno de Transición de Unidad Nacional, de octubre de 2016.

⁶³ Véase Denis Dumo, “South Sudan seeks \$300 million in external support for budget”, Reuters, 29 de agosto de 2016. Se puede consultar en www.reuters.com/article/us-southsudan-budget-idUSKCN1141CO.

⁶⁴ Véase “South Sudan budgets billions for army, military operations in 2016/2017”, Radio Tamazuj, 18 de octubre de 2016. Se puede consultar en

sectores no relacionados con la seguridad fomenten la inestabilidad, dado que la parte urbana de la población se verá afectada por los recortes de nómina de sueldos. Debido a la falta de transparencia financiera, el Banco Mundial ha denegado al Ministerio de Finanzas y Planificación Económica toda nueva financiación de proyectos⁶⁵.

65. Los ingresos para el presupuesto de 2016/17 se calcularon sobre la base de la producción de petróleo de 120.000 barriles diarios, que es la tasa más baja de extracción registrada desde diciembre de 2013. No hay ninguna señal de que las gestiones del Sr. Deng Gai efectuadas en agosto para renegociar con Jartum los derechos de oleoducto y de transferencia hubieran dado resultado, lo que significa que Sudán del Sur seguirá pagando 24,1 dólares por barril en derechos al Sudán, socavando así los ingresos del presupuesto debido a la inestabilidad de los precios del petróleo. La industria del petróleo tampoco presenta indicios de que se hayan restablecido los niveles registrados antes de la guerra; los yacimientos de Unity fueron inhabilitados en los primeros meses de la guerra y el persistente conflicto dificultará iniciar el largo y tecnológicamente complicado proceso de reanudación de la producción de petróleo⁶⁶.

B. Caso del Banco Nacional de Qatar

66. Durante sus investigaciones sobre las fuentes de financiación externa a la luz del hecho de que la mayor parte de los gastos del Gobierno se dedica a proseguir la guerra, el Grupo obtuvo información que indicaba que, hasta febrero, el Banco Nacional de Qatar había proporcionado dos cartas de crédito a las autoridades, por un total de aproximadamente 632 millones de dólares. El dinero fue utilizado por el Banco de Sudán del Sur para comprar moneda nacional a la tasa de cambio fija de 2,96 libras sursudanesas por dólar. Tras la caída de los ingresos del petróleo, las autoridades no pudieron cumplir el calendario de pagos, el cual fue enmendado⁶⁷. Tras la drástica reducción de las reservas de divisas y la continua disminución de los ingresos procedentes del petróleo en 2016, es poco probable que el Banco Nacional de Qatar proporcione a las autoridades más financiación.

C. Tratos de intercambio de petróleo

67. Los anticipos de petróleo siguen siendo uno de los pocos mecanismos de que disponen el gobierno para recaudar fondos a corto plazo. En el marco de contratos con empresas petroleras internacionales, los fondos se anticipan en arreglos de intercambio de petróleo a futuro, que las autoridades reembolsan a lo largo de cierto período a un tipo de interés negociado.

68. Dos empresas, Trafigura Pte Ltd. y Addax Energy SA, han ido a la vanguardia de esos arreglos. A través de sus investigaciones, el Grupo ha obtenido información

<https://radiotamazuj.org/en/article/south-sudan-budgets-billions-army-military-operations-20162017>.

⁶⁵ Entrevista con representantes del Banco Mundial, realizada el 22 de septiembre de 2016, en Nairobi.

⁶⁶ Véase “South Sudan plans to resume oil production in Unity region”, *Sudan Tribune*, 20 de agosto de 2016. Se puede consultar en www.sudantribune.com/spip.php?article59981.

⁶⁷ Respuesta oficial del FMI al Grupo, 21 de julio de 2016.

de que, entre noviembre de 2015 y abril de 2016, Trafigura Pte Ltd. compró 7 millones de barriles de petróleo crudo Dar Blend⁶⁸. Se informó de que el total de ingresos obtenidos por el gobierno a través de esas transacciones había sido de 125 millones de dólares. El Grupo también obtuvo datos del Ministerio de Petróleo que describían las compras efectuadas por Addax Energy SA de las autoridades desde febrero hasta abril de 2016 de 1,2 millones de barriles de petróleo Dar Blend. Se informó de que el total de ingresos obtenidos de esas transacciones había sido de 35 millones de dólares.

VI. Aplicación de la prohibición de viajar y la congelación de activos

69. El Grupo ha confirmado que una persona sancionada (Peter Gadet) viajó de Jartum a Nairobi en septiembre, y que seguía en Kenya cuando se presentó este informe.

VII. Recomendaciones

70. El Panel formula las siguientes recomendaciones:

a) Que, para alcanzar los objetivos del Consejo de Seguridad enunciados en su resolución 2290 (2016), es decir, una paz inclusiva y sostenible en Sudán del Sur, el Comité señale a los dirigentes de alto nivel responsables de las acciones y políticas que amenazan la paz, la seguridad y la estabilidad del país, según las definiciones que figuran en los párrafos 9 y 10 de la resolución, incluidos los responsables de delitos graves con arreglo al derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos y que tienen poder e influencia para perpetuar la guerra o ponerle fin. En enero de 2016, el Grupo facilitó al Comité un anexo confidencial con los nombres de esas personas;

b) Que, para evitar que la situación de la seguridad en Sudán del Sur se desestabilice más y, en particular, que persistan las vulneraciones de los derechos humanos a gran escala, que a juicio del Grupo están directamente relacionadas con el suministro de armas y municiones a los agentes y grupos no estatales por todas las partes, así como para evitar que se siga transfiriendo o utilizando equipo pesado, el Consejo de Seguridad imponga un embargo al suministro, la venta o la transferencia a Sudán del Sur, desde o a través de los territorios o por los ciudadanos de todos los Estados Miembros, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, de armamento y material conexo de cualquier tipo, incluidas armas y municiones, vehículos y equipo militares, equipo paramilitar y piezas de repuesto para lo mencionado, y asistencia técnica, capacitación, asistencia financiera o de otro tipo, relacionados con actividades militares, o el suministro, mantenimiento o uso de cualquier armamento y material conexo, incluido el suministro de cualquier tipo de capacitación por fuerzas extranjeras o mercenarios armados, procedan o no de sus territorios. Además, el Grupo mantiene sus recomendaciones relativas a las modalidades de ejecución del embargo descritas en los párrafos 84 d), e) y g) de su informe provisional de 2015 (S/2015/656);

⁶⁸ El precio de compra real fue diferente en cada entrega y osciló entre 18,30 dólares y 32,60 dólares por barril.

c) Que, para fomentar la observancia de las designaciones existentes⁶⁹, el Comité escriba a las autoridades bancarias reguladoras de Kenya y Uganda para reiterar las obligaciones contraídas en virtud del Artículo 41 del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas de dar cumplimiento a la congelación de activos establecida con arreglo a la resolución 2206 (2015) y prorrogada con arreglo a la resolución 2290 (2016), y emita un comunicado de prensa en el que se aliente a los bancos estatales y comerciales de Kenya y Uganda a que apliquen la congelación.

⁶⁹ Véase <https://scsanctions.un.org/fop/fop?xml=htdocs/resources/xml/en/consolidated.xml&xslt=htdocs/resources/xsl/en/southsudan.xsl>.

Annex I: Letters from Tribal Communities

An open letter to the Equatorial Community: Why are you turning your region into the Greater Upper Nile?

Posted: October 4, 2016 by **PaanLuel Wël** in **Commentary, Contributing Writers, Opinion Articles, Opinion Writers**

By Bior Raad, Juba, South Sudan



8-members-of-bor-dinka-community-killed-along-juba-yei-road

October 4, 2016 (SSB) — It is absolutely indisputable that Equatorians are delighted in or feeling pleasure from inhumane slaying of Dinka. It is unclear whether these sporadic killings came out of the meeting as a resolution to wipe Dinka out of South Sudan or could it be deliberately done to provoke Dinka to horrifically retaliate. Our silence all this long was to maintain a good relationship in order to live in a society where we are never strangers to our fellow brothers and to each other. We may have differences and quarrels, but these are brotherly quarrels that cannot divide us and destroy our togetherness.

What do you think if Dinka take part in flashing out sons and daughters of Equatoria working in their areas? Not only that, also organise the armed youth groups to be stationed on various roads, charged with duties to kill other non-Dinka tribesmen. By the way, Dinka has the capacity to turn this country into anarchy and cleanse elements that support terrorism. It is sad to receive hourly report that the dear ones have been murdered on their way to Uganda, Kenya and even within territories of Equatoria.

Dinka are always nervous when travelling on road simply because of those people who set up barricades on trunk roads instructed by their chiefs and politicians to search for ‘MTN’ as they referred to Dinka. No one in this ruthless time can risk to sleep in the car. Everyone is alert keeping a close watch at next seated Equatorial passenger. Most of them are the ones setting up cars to fall into ambush.

Seeing this happen evokes anguish and anger in someone like me who lost relatives and friends few days ago in Kajo-Keji road ambush that claimed the life of eleven innocent civilians.

Sudan by then has been in a long devastating civil war aimed at secession but such barbaric actions have never been reported. Khartoum, our great enemy by then did not devised such inhumane killing to war captives. I have never heard Equatoria elders and leaders coming out publicly to denounce these ethnics’ targeted killings as well as urging their communities to cease this behaviour. It means that they are in support of it.

It troubles my mind to understand what we have done to Equatorians and the rest of South Sudanese who hate Dinka for no reason. There is nowhere in Equatoria or elsewhere that you will never spot bones of Dinka' son who sacrificed his life for the sake of this country. Where were those who today say they don't want Dinka in their areas?

Matter of fact, We the youth of Jieng are tired of this act and as per now, we urged all Equatorians and other tribes who have declared war against us to leave our areas before designated dateline elapses because we will not fold our hands, seat back and watch our relatives being slaughtered every day.

This is just to inform everyone that Dinka has a culture of war where people confront themselves in the broad daylight. Come out and declare it as a war against Dinka.

We have refused to lend our ears to this matter for long and it has been used against us as our cowardice. Enough is enough. This time, we will not tolerate nonsense. If we can take vengeance among ourselves, how hard is it to let innocent Equatorians pay for the action of their brothers. The rest of the communities who are happy with this tribal killings will also test the bitterness of their actions. Whoever is found will be consume by the wrath of angry avengers the day it will start though still remain concealed.

This is the time for eye for an eye. If the state of social disorder is what you want, we have declared it and we shall see who will desert this country to who? Most of you who have never conducted funerals of gunshot deceased, will this time conduct multiples of them. It is absolutely a fool of ourselves to treat enemies of peace with white teeth exposed and subsequently, they turn out to be the pain in ass.

Why would you scapegoat your grievances that need government attention to the innocent travellers? Your complaint of Dinka cattle destroying your farms was exceptional and government acted immediately to drive back cattle to their original places. What happened again that you are killing Dinka travellers? Are they also trespassing your farms?

Jieng youth is totally disappointed with this inhumane behaviour. To be honest, we have come up with the resolution that we have to embark on such inhumane killings. We will also target enemies of peace in and beyond our areas. We know some tribes in Equatoria who have involved in these killings and we are not going to spare them, our action will be enormous.

Innocent civilians who fled their homes to refugees' camps because of food insecurity narrates senseless and false stories that Dinka want to kill us. A story that implicate Dinka and the UNHCR get interested in these fabricated life stories. Isn't this selling out? If we don't learn to be honest to ourselves, this country will not accommodate us. Change your negative attitudes towards Dinka otherwise we will not wait to be kill in the same way.

The write is the Senior Member of Jieng Youth Union in Juba and can be reached on biorraad@gmail.com

Posted Online: <https://paanluelwel.com/2016/10/04/an-open-letter-to-the-equatorian-community-you-are-turning-your-region-into-the-greater-upper-nile/>



JIENG YOUTH UNION

Hai- thuora Juba –South Sudan
Tel: 092006291/0955263926 Email:jiengyouthunion@gmail.com

CONDEMNATION STATEMENT

Having been following keenly the target killing of innocent Dinka people on Juba-Nimule and Juba-Yei roads,

We the Jieng Youth Union in the Republic of South Sudan and abroad on behalf of the entire Jieng Youth condemned in strongest term possible the target killings of innocent Dinka youth, women, children and elderly persons.

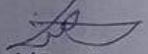
The recent inhumane killings of hundreds of civilians on Juba-Yei road on 08/oct/2016 was witnessed nationally and internationally, therefore we called upon those groups who organize target killing after they have code named particular tribe as MTN to stop this brutal and ruthless killings with immediate effect from now. Failure to do so, the Jieng Youth will not tolerate and keep silence while their people are being killed on daily basis.

We also urged the government to address this burning issue as soon as possible before it gets out of hands, because our people are being picked out in the public means and ended up being killed just because of their ethnicity by Equatorian bandits, forgetting that their sons and daughters are working with humanitarian organizations in Dinka areas for example, in greater Bhar el ghazal and greater upper Nile. We Jieng Youth have a capacity to retaliate but we don't want to take laws into our hands because we are laws abided citizens.

As Youth organization of Jieng, we belief in unity of the people of South Sudan and we don't look or define any tribe as our enemy and deserve to be killed just because of their tribe.

In conclusion we appeal to those who are behind these inhumane and ethnic killings of Dinka to cease from what they are doing and we warn them seriously to stop their barbaric and inhuman acts of killing innocent civilians immediately. Otherwise they will regret the retaliation.

Finally, we convey our deeply heartfelt condolences to the families of the deceased who have lost the lives of their beloved ones in the hands of criminals.

Sign By: 
Samuel Marial Dongrin
Chairman of Jieng Youth Union



Sign By: 
Garang Madut Apiin
SG

To Healthnet.

To: All Equatorians in our area

10/14/16

Retaliation Attack Began

We, the Angry Youth of Greater Northern Bhar El Ghzal States are bringing to your attention the organizations that are working in the area that we do have any problem with you. Our build up problem is with Equatorians who are working here and with you. We have given them peaceful sanctuary here in our area while their people in Equatoria are viciously butchering our innocent people for many years. For how should we sit with our hands folded? The revenge attack is about to explode and it will be ugly nasty to our brothers and sisters from Equatoria region. We give you all the constancy, but you paid us the bad token instead

The Angry Youth sat yesterday to careful deliberate and discuss on the next move since the final dateline given to the Equatorians working and living in the area was expired. We have raised again the number of serious issues in our first letter about killings and atrocities committed against our innocent civilians living and moving in/on Equatorians roads. Since 2013, the Equatorians has been committing many atrocities and gross human rights violations by killing ethnic community of Dinka origin. This will never continue unchecked.

Also, the killing of more than 30 unarmed innocent Dinka civilians mainly, women and children last week on Juba- Yei and Juba- Numeli roads has exacerbate our intentions for revenge against any other Equatorians living in our area. The same Equatorians we are giving peaceful accommodations are the same people brutally killing and lynching our people in Equatoria region. We cannot keep silence any more. We MUST take a quick action and revenge every life lost. Our innocent civilians in Equatoria have endured so much and we cannot take it anymore. The innocent women and children your people killed do not know President Salva Kiir Mayardit nor they are in Kiir's government. Your people killed them because they belong to Dinka. We will also kill you because you belong to Equatoria, period.

Our silence for so long does not mean we are happy with what is going on in the Equatoria region. The government you are engaging now and claiming to give you 100% security guarantee is the same government who is letting us down. They are lying to you. How are they going to give you 100% security guarantee when there is no armed security at the gate and police or armed escort to the fields? We are monitoring your communications very closely. Let them keep lying to you. We are at your throats and we will react John Rambo's Movies scene on you.

In light with all the above mentioned facts, it was agreed that we are going to take a quick revenge attack against Equatorians anywhere and any place from now on. We will find you and kill you. We will despicably and barbarically kill you. We will also humiliate you like it is never done before. We will gruesomely cut you like what your people did to our mothers and children on Equatoria roads. Retaliation attack MUST begin right now! ONE NATION, ONE PEOPLE IS DEAD. The consequences will graphically and horrifically huge.

By Angry Youth of former Northern Bhar El Ghzal

EQUATORIAN YOUTH WARNING: “IT IS TIME FOR DINKA TO LEAVE EQUATORIA AND NOW”

FROM Equatorian Youth

TO All Dinka in Equatoria

Date: 16th October 2016

Oct 17, 2016(Nyamilepedia) — The Equatoria Youth makes this communiqué in response to Dinka government threats, which were broadcasted on the SSBC, and preached by the Dinka politicians on the internet and social. Please read carefully:

- The Equatoria Youth takes seriously the threat by Dinka “Angry Youth” to commence immediate killing of Equatorians living and serving in Dinka land, according to their letter dated 14th October 2016;
- The Equatoria Youth Condemns the killings of all and taking the lives of any innocent civilians in our nation, the South Sudan;
- Notes the injustices perpetrated by the Dinka upon the people of Equatoria, as it has been shown recently in the Dinka Plan against the non-Dinka, including Equatoria; masterminded by Dinka Council of Elders; implemented by the tribal Government, presided upon by Kiir that sought to enshrine Dinka supremacy over other tribes;
- Notes that “One Nation, One People” is not only dead, but also it never existed; for this has always been a government that preferentially treated Dinka and shamefully a Dinka centric government. But more importantly adversely affects all the other 63 ethnic groups for the benefit of the Dinkas.
- Determines that the unwelcomed presence of Dinka in Equatoria must end, until such a time when a formula of equal citizenship and co-existence has been agreed;
- Reminds the Dinka that the “gun equations” has now changed, we have the means and the willingness to respond and decisively. That there are more Dinkas in our lands than our people in their lands, thus there is no lack of Targets should the Dinka choose to continue in the same path their Dinka Centric government has taken even before Kiir unleashed death on the Nuer and ever since, murdering our women and children in pretense of killing rebels.
- Sternly warns that any Equatorian lives taken in Dinkaland or anywhere shall receive swift and determined response that every Dinka in the territories of Equatoria will come to know, from us the youth, in every inch of this great Equatorian land.
- **DECIDES THAT DINKA MUST LEAVE EQUATORIA IMMEDIATELY.**
- Equatoria has taken enough losses, **are fed up and enough is enough.**

The Press release was submitted to Nyamilepedia on behalf of Equatoria Youth by Justin S Kwaje. For more information give a shout at j.kwaje@aol.com

Online <http://www.nyamile.com/2016/10/16/equatorian-youth-warning-it-is-time-for-dinka-to-leave-equatoria-and-now/>, accessed 22 October 2016.

Melut County
Eastern Nile State

Date: 17/10/2016

**TO: All Equatorians Working with Different
International NGOS in Eastern Nile State
Andit's respective Counties**

Ref: letter no: 01/10/2016

Sub/Expulsion:

We the youth of Eastern Nile State, are here by informing you that, enough is enough, we are tired of conducting the funerals of our late brothers, Sisters, Mothers, fathers and Children whom your brothers always ambushed and killed on Juba Nimule road, Juba Yei road, Juba Torit, Kapoeta road, Juba Kajokeji road, Juba Mundri, Maridi Yambio road. Etc, So you can not enjoy the services in our state while continue killing our people in your States, and call them **(MTN)** or **(Unwanted goods)**, therefore, we are here by assuring you that, leave our State immediately with in one week, before we acts, or we shall apply the same practices to you on our roads, don't take this for granted, but wait and see.

Thanks

Prepared by Eastern Nile State Youth

MTN: Who's behind the picking and killing of Dinka MTN?

Oct. 18 Press Releases 8 comments

PRESS RELEASE FROM THE OFFICE OF JIENG UNION (DINKA) IN EAST AFRICA

This press release comes from the office of Jieng Union in East Africa. Jieng Union was formed in 2014 to represent the interest of Dinka people and act as their voice where there is a threat to their existence wherever they are.

Thus, acting on behalf of the Dinka people, we, the leaders of Jieng Union in East Africa have noted with great and grave concern as it has come to our attention based on concrete evidence that the war in South Sudan is no longer against the government but against Dinka people because of their ethnicity.

As a matter of fact, which is supported by the evidence of the eye-witnesses and survivors, Dinka people are being targeted by certain organized groups whose intention is to eliminate them in South Sudan. The clear intention of these groups is shown by the use of the word "MTN".

MTN is a well known South African Telephone Network that stands for Mobile Telephone Network, whose slogan is "Everywhere You Go" because it is found almost in all countries in Africa.

Therefore, the organized groups mentioned in the third paragraph above are using the slogan of the MTN, "Everywhere You Go" to refer to the Dinka people since they are also found everywhere in South Sudan, hence, derogatorily referring to them as "MTN."

It is not a surprise that since the adoption of the word "MTN" which has now become synonymous with the word "Dinka people", the killings of Dinka people has increased to disproportionate level.

Dinka people are being targeted everywhere, and in particular, on major roads in South Sudan. These major roads include: Juba-Yei Road, Juba-Mundari Road, Juba-Terekeka Road, Juba-Bor Road, Juba-Torit Road, Juba-Nimule Road, Juba-Kecji-Kecji Road and Yei-Kaya Road. The Vehicles travelling on these major roads are frequently stopped by these groups as already mentioned above, who then search those vehicles to find out whether Dinka people are on them. Once a Dinka person or Dinka people are found on board, they are ordered to go down from the buses or taxis and then killed without any strong reasons but because they are Dinkas.

As a result, many Dinka people have been killed because of their identity and ethnicity. What makes us to conclude that they are being targeted is the fact that once these groups stop the vehicles, they ask passengers to show their identity cards and when it is found out that the holder of the identity card is a Dinka or they are Dinkas, they are ordered to go down from the buses or taxis and immediately executed and dumped on roadsides.

For instance, on 30th of September 2016, 11 Dinka students who were undertaking training in nursing course at Kecji-Kecji in South Sudan were killed on the road from Kecji-Kecji to Juba because of their identity. As the evidence suggested and through the use of the "MTN," they were singled out among other passengers and mercilessly murdered because they were Dinkas.

Again, on the 2nd of October, 2016, three (3) traffic Dinka police officers were killed in cold blood at Aruu Junction because of their identity.

On October 8, 2016, about 200 Dinka people, mostly women, children and elderly who were travelling from Yei to Juba were massacred in cold blood simply because they were Dinka members. On the same day as the killing was going on, on Juba-Yei Road, Dinka people who were staying at Rom Village at Meluth County in Eastern Nile State of South Sudan were killed and their houses burned down because they were Dinka people.

What makes the killings mentioned in the above paragraph even worse and heartbreaking was the way they were killed. They were killed and after that the dead bodies were mutilated and finally burned beyond recognition. It was horrific and gruesome killing and at the same time inhuman.

There are a lot of evidence substantial the existence of these horrible killings has already taken away hundreds of lives of Dinka people who are killed through target killings since the beginning of 2016 because of their identity and ethnicity.

Apart from killings, there are also evidences which show that the abovementioned groups are organized with the sole mission to use all means to eliminate Dinka people. For instance, these groups have now resorted into checking the names of Dinka people in the telephones of non-Dinka people and if the Dinka names are found in mobile telephones of non-Dinka, then the person whose telephone contain the name of the Dinka is detained and beaten because he has the name of Dinka people in his or her telephone.

In addition, these groups also check the logbook of the vehicle if the logbook is registered in name of the Dinka, then, the car, taxi or the bus is burned. This explains why Eco bus registration number SSB 154A which was burnt to ashes. According to the report, the attackers identified themselves as enemies of the Dinka people, fighting to take over government in South Sudan. They accused the Dinka and Ugandans of supporting the government of President Salva Kiir.

So their rationale of killing Dinkas is to eliminate of all of them because they are supporting the government, thus indiscriminately killing all children, women and elderly contrary to the international humanitarian law as we shall explain latter in this work.

We have, therefore, come to the conclusion that killing of Dinka people which include children, women and elder is not because of their support to the government but because of their ethnicity and identity.

Thus, the purpose of this press release is threefold: first of all, to condemn these barbaric killings in the strongest term possible, secondly, to bring to the attention of the international community that Dinka people are being targeted because of their ethnicity and therefore are entitled to self-defense unless the groups behind the killings stop the activities of extra-judicial killings with immediate effect, and finally, to warn these groups to unconditionally stop killings our people.

Condemnation of targeting killings against Dinka people

We, the leaders of Jieng Union in East Africa have condemned these barbaric killings of our people in the strongest terms possible. We would like to bring to the attention of these groups behind the killings of our people to the fact that the international human rights law, regional human rights law and South Sudan national law give the Dinka people the rights to life, security, integrity of persons and the rights to self-defense.

Thus, killings Dinka people due to their ethnicity violates the prohibition on the arbitrary deprivation of the right to life, which they enjoy under the law. In addition, these groups must know that during a non-international armed conflict, directing attacks against civilians not directly participating in hostilities, including extra-judicial killings is the violation of Additional Protocol II and Common Article 3 of the Geneva Conventions, which prohibits all violence directed against them including murder, mutilation, cruel treatment and torture.

We condemn these groups of people who target our Dinka people because of their ethnicity. Their actions of killing Dinka people who are innocent civilians based on their ethnicity amount to discriminatory diverse treatment, which is a violation of the international human rights law that prohibits discrimination. In addition, it also amounts to the violation of common Article 3 of the Geneva Conventions and fundamental guarantees set forth in Article 4 of the Additional Protocol II.

We further strongly condemn the deliberate, ethnicity-based attacks on our people, which are widespread and systematic. The violence being directed against Dinka people is clearly defined by its scale and method, which indicates that they are being targeted because of their ethnicity. For instance, killings of our people is not random, accidental or isolated acts of violence, but rather it involves a high level of preparation that we believe it

follows a certain pattern as indicated by the use of the word “MTN” to refer to Dinka people for easy identification and targeting.

We must stress that target killings and other acts of violence against Dinka people can constitute serious violations of international humanitarian law. Moreover, depending on the circumstances, which are met in this case, if established before the Court of law, such acts also amount to the violation of Article 13 (2) of Additional Protocol II.

We condemn and tell whoever is behind the killing of Dinka people that what they are doing is collective punishment, which is a reprisal directed against them due to their perceived support to the government, which is contrary to the international human rights law. The attacks on Dinka people who are accused of supporting the government of South Sudan can constitute a collective punishment which is in contravention of Article 4 (2) (b) of the Additional Protocol II.

Therefore, we condemn the killings of our people unreservedly and we would like to bring to the attention of all the International Community members that the war in South Sudan is no longer civil war between the government and the oppositions but it is now being directed against Dinka people because of their ethnicity since they are Dinka people were the President is coming from.

Our Information or warning to the International Community

As leaders of Jieng Community in East Africa, we have found it imperative to bring to the attention of the International Community that we are extremely disappointed and dismayed by the impotent response from the International Community to condemn these barbaric and inhuman acts which is in contravention of the international human rights and humanitarian law.

We would like also to inform the International Community that we, the Dinka people know how to fight and we can do it to the required standard but in this case, we have not chosen to adopt the violent means resolving the problems despite the fact that many of our people have been killed in cold blood.

The reason we have been keeping quiet and just watched helplessly though our people are being murdered everyday is because we need peace and unity in South Sudan. In other words, our interest is to save lives of innocent people and also to ensure that dispute is solved peacefully in South Sudan.

However, the way things have reached now as our people are being murdered mercilessly, we are likely to rethink our approach unless the groups behind the killings of our people stop with immediate effect. Thus, our information or warning is going to the international Community or whoever are in the contact with the rebels or these criminals who are killing our people to tell them to stop immediately and unconditionally. If they don't stop these terrorist activities of targeting our people, we shall be forced to take the law into our hands to defend our people and since we have already warned the whole world in this press release, no one will again raise an accusing finger towards us because we are entitled to self-defense if we are being killed.

Warning to the people behind the killings of Dinka People

We would like to reiterate our call on these groups to stop killings innocent Dinka people and if they do not give heed to our appeal to stop inhuman activities, then this serves as a warning that unless the killings of our people stop with immediate effect, we shall be forced to take the law into our hands to defend ourselves. At that point, there will be no compromise as we shall begin with those who are working in Dinka areas and who come from the areas from which we suspect the people killings Dinka people to be coming from.

Inclusion, this press release is not intended to incite Dinka youth as we would like to emphasize that, we, the Dinka people need peace in South Sudan but we would also like to stress that though we need peace, the peace should not be maintained at our expenses because we are also citizens of South Sudan and we should be given equal treatment. We cannot be killed without defending ourselves on the ground that there is a need for peace in South Sudan. The role of peace keeping is for every citizen in South Sudan irrespective of their ethnical backgrounds.

Therefore, we again call upon the people killing our people to stop killing them and if they do not, then we shall

be forced to fight in self-defense if these subversive and barbaric activities of killings our people due to their ethnicity do not stop.

By the office of Jieng Union in Diaspora (East Africa) and undersigned by the people listed below:

Signed by

Name Title Signature

1. Peter Maniel Kuc Chairperson of Jieng Union (+256774343608)
2. Mabior Ikau Chairperson of Greater Bahr el Ghazal made up of ten states
3. Koul Monytong Chairperson of Jieng Padang
4. Ngor Mayor Chairperson of Greater Lakes State made up of three States
5. Akot Garang Chairperson of Aweil States
6. Machar Chol Chairperson of Greater Warrap States

Note the Copies have been given to all the embassies, the UN High Commission for Human Rights office in Uganda and other civil societies. The photos shown below are for those who have been killed on the road because they are members of Dinka ethnic group.

The article entitled: Who is behind the picking and killing of MTN? A nickname for Dinkas in South Sudan. MTN is a network with logo of “everywhere you go”, the business company’s logo becomes nickname for Dinka in South Sudan. They ask people in vehicles, is there MTN? They said yes if available or no if not!

By David Matiop Gai, Juba South Sudan

Source: Paanluelwel.com

The author is a co-founder of National Mental Health Care Organization; He holds Bachelor degree in Social work and social Administration from SSCUST, Bachelor degree in Theology from CLT in Kalispell, Montana USA, and a fellow researcher. He can be reach at tonggaid551@yahoo.com/davidmatiopgai@gmail.com.

Source: Paanluelwel.com

The above photo is of the nurse students who were training at Kecji-Kecji in South Sudan because he was a Dinka.

The person being carried in the above photo was one of the victims in Juba-Yei Road Massacre on 8/10/2016

Source: Paanluelwel.com

The people who are lying dead in the above photo were some of the victims in Juba-Yei Road Massacre where over 200 people mostly women and children were killed on 8/10/2016

Source: radiotamazuj.org

The vehicle above is carrying people killed on target killing because they are Dinka

Source: newsweek.com

The above photo is one of the massacres of Dinka people in target killings

Online: <http://www.southsudannation.com/condemnation-of-target-killings-of-dinka-and-warning-to-do-orchestrating-it/>, accessed 18 October 2016.

Date 24/10/2016

From Greater Bahr El Ghazal Youth in Wau State.

Ref: To All Equatorians working in UN Agencies, NGOs and other Private Sectors.

Reference to all Equatorians working in the above mention underlined subject.

We the sons and daughters of Bahr El Ghazal region are always killed by the Equatorians with hidden agenda of targeting other ethnic groups. We have been enduring this situation for so long, but our brothers from Equatoria region took us to be fools than beyond their recognition. The time of retaliation has come to its mature stage, which will be effective as soon as possible.

Equatorians have been practicing grime politics in the offices of UNMISS, UN Agencies, NGOs and other institutions.

Below are the mains point couple to the introduction above.

1. Discriminated killing of innocent civilians in Equatoria region.
2. Funding of rebels in your region through access of DOLLARS you are earning from Bahr el Ghazal region.
3. Segregated recruitment of the staff by ignoring the native of this region because you are holding the key positions in the organizations.
4. Your management in organizations results to failure of many projects in this region.

In conclusion, we urge all the Equatorians to *evacuate* Bahr el Ghazal region within 72 hours effective from the date of this letter.

Failure to respect this will result to havoc situation!!!!

CC to:

- All Media Outlets.
- All Equatorians.

BY: YOUTH OF GREATER BAHR EL GHAZAL.

Annex II: Examples of Incitement on Social Media

added 2 new photos.

August 18 · 🌐

Dinka Elijah Wa Wendit wanted Dr. Riek Machar Teny Dhurgon dead and can't believe that he is alive (in DRC & Khartoum).

Really!! Dinka think killing him is like killing Nuer leader Col. Samuel Gai Tut simply for Dinka to cling into power for life??? You killed Nuer Leader Col. Samuel Gai Tut, yet you still have great Nuer leaders you are facing their angers. Dinka, You will not escape!!

Blood of innocent will make you bowdown before President Riek Machar Teny Dhurgon

October 10 at 11:21pm · 🌐

Walai walai !! I swear by today I declare a war against equatorians. #DINKA #DINKA why do you let animals cheered you, while you are holding spare . pls turn yourself and deal with this animal. Anyone who is ready just follow me less start it where ever thought in juba... . #tit_for_tat_is_afair_game...

May their soul rest in peace.....

...eeling crazy.

October 13 at 9:35pm · Tambul, Sudan · 🌐

The life of those innocence people who were massacred during juba incident still alive today though they're not sharing with us on earth 's surface but they're still in our minds and hearts because they have been killed inline of ethnicity with their identity as #nuer

Though there's few guys boring by worsen situations running after money forgetting the yesterday killing done by one whom they today praising him as master because of resources given to them to deny thier images to others ,but we will still continue fighting against the enemies because we're painning the actions of yesterday done by #salvakiir

#RIGHT OF THOSE PEOPLE WHO HAVE BEEN KILLED WILL DEFEATS YOUR MONEY THOUGH YOU'RE DENYING THE FACTS TODAY

#YAATABANDENG

Salva kiir must go

👍 7

► South Sudanese All Over The World, Future Politicians Quorum

October 13 at 7:12am · 🌐

Truth told !

If Dinka run mad because of 21 mathiang anyoor that were kill in Yei-Juba road and what about nuer victime of 15 Dec when salva kiir kill 200,000 innocent nuer civilian in juba.

Dinka like to kill and they don,t want to be kill.

added 2 new photos.

October 4 at 4:18pm · 🌐

#Dinka are for peace in South Sudan, president Kiir is been obfuscated/confused by #Nuer themselves. President Kiir should immediately make a choice whether to support those #pigs_Bul_Nuer, professional thieves (#Taban_Deng and hybristophilic #Ezekiel_Lol_Gatkuoth) or bring peace between Dinka with all the tribes in the region.

South Sudan cannot be destroyed by these two groups of Nuer. These groups are brainless, unthinkable, and hybristophilic individuals who only think about money issues than all South Sudanese lives.

@By professor Belle Gatlueng, the Lost Boy of South Sudan, 1988®

Follow · October 9

Am convinced today seeing vulnerable group like children and women being murdered too in the name of Dinka walai Equatorians am speechless other than being fear-monger. Genocide will be the only solution to this horrible situation.

👍 Like 💬 Comment

I agree with dr. Lam, like one said if dinka can recurit their sons why not others? We need south sudan be like somali is ok, we gonna do it... No ones can be sacred...

Like · Reply · August 26 at 3:31pm

Me personally, I will do something against whether u like it or not I don't even have relatives whom they killed but am disturbed by that equatorians putting their hands on we Dinkas. Brother, my life will not end without slaughtering an equatorian what and see u are just living yourselves to useless cowards to kill u and during the struggle u Dinkas were the supper men who brought out south sudan . To inform equatorians , u are in problems

Like · Reply · 1 · October 12 at 3:18pm

replied · 3 Replies

Those red ants are continuing to bite in the name of tribes and when one set them on fire, outcry will pour out that Dinkas are killing minorities. They need those of late Thon Ayii. "Thon Ayii Anyanya mow, Garang Mabior Anyanya mow"...

Like · Reply · 2 · October 9 at 12:26pm

Sample of anti-UN social media posts by Mading Ngor Akec Kuai



Dhiêu Ayuén Mayén shared **Mading Ngor Akec Kuai's** post.
August 21 · 🌐

This is the first time I disagree with my hero **Mading Ngor Akec Kuai**, Cause we can kick their asses and stay in the UNITED NATIONS AT THE SAME TIME. IT'S NOT HARD TO DO

Mading Ngor Akec Kuai
August 21 · Twitter · 🌐

Philippines should opt out of the [#UN](#) & [#SouthSudan](#) should also follow suit. <https://t.co/1Tf0vXSt9R> via @business



Duterte Threatens to Withdraw Philippines From UN, Hits US

The Philippines' brash-talking president has threatened to withdraw his country from the United Nations.

BLOOM.BG/2BRF3J0

Mading Ngor Akec Kuai
August 13 · Twitter · 🌐

Dead on arrival approval! We will turn our backyard into a graveyard for the region. [#UNMESSMustleave!](#) [#SouthSudan](#)



UN okays Juba troop deployment as South Sudan objects - BBC News

The UN Security Council authorises a 4,000-strong regional protection force for South Sudan's capital, Juba - but the government rejects the move.

[BBC.COM/NEWS/WORLD-AFR...](https://www.bbc.com/news/world-africa-36111111)

Share

13

Mading Ngor Akec Kuai
August 3 · 🌐

And this Revolution will be televised! Join the group, one youth, one South Sudan. [#UNMESSMustLeave](#) [#OurSovereigntyInHands](#)



Rally For South Sudan Group
Non-Profit Organization

240 Likes
3 talking about this

Like Page

Share

19